BON DIA Aruba
Dialuna 21 di Mei, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

*Lenny Geertvliet no ta kere den declaracion di Dr. Rita Enahoro cu......*

# Polis y Ministerio Publico ta stroba pa abusadonan di mucha ta haya castigo

Pagina 4

## Bomberonan ta hiba Gobierno corte pa busca nan derecho

**ORANJESTAD** - Situacion di e departamento di bombero no ta mucho di gaba. Cos ta asina preocupante cu diaranson awo, e trahadonan, hunto cu nan sindicato SINBA lo bay busca nan derecho den corte. Segun e empleadonan di e departamento aki, e minister concerni no ta ni worry con e situacion ta y ta tira culpa riba tur sorto di departamento y no ta haci su mes responsabel pa su cargo. Esey ta segun e mesun trahadonan, kendenan ta preocupa pa nan pida pan. Loke BDA tin entendi cu pa loke ta trata e vehiculonan cu nan ta uza, varios di nan ta para bao di garage cu leak di aire y cu 2 truck so ta funciona. E truck cu tin na San Nicolas, segun nos tin entendi, no kier start y ta paga den careda asina cu e auto haci un birada.

Pagina 5

*Hortamento di auto y atraco a bolbe lanta cabes*

# Criminalnan a fiesta durante fin di siman!




Pagina 2

## Bee Gees Andie Gibb a fayese

Pagina 31

## 1457 Dominicano por a vota na Aruba pa eleccion presidencial di nan pais

Pagina 14

### *Hortamento di auto y atraco a bolbe lanta cabes*

# Criminalnan a fiesta durante fin di siman!

**ORANJESTAD.** Durante e fin di siman aki Cuerpo Policial di Aruba tawata tin nan man yen cu gran cantidad di actonan criminal rondo di e isla. E cantidad di actonan criminal durante fin di siman ta creciendo, specialmente pa loke ta trata atraco y hortamento di auto.

## Santana di Auto







Diasabra atardi laat un unidad Bomberonan a descubri un santana di autonan desmantela na San Nicolaas.

Inicialmente e bombero a wordo dirigi pa De Vuist 21, na San Nicolaas, caminda tabatin un candela. Ora nan yegada nan a bin haya un candela di sushi basta grandi.



Despues cu nan a caba di paga e candela nan a bin ripara cu bou di un mata di kwihi tabata tin cuatro vehiculo completamente desmantela.

Tin indicacion cu tres di nan ta autonan di huur y un lo ta particular.

Polis a presenta na e sitio y a solicita pa tanto recherche como polis tecnico pa presenta na e sitio. Nan a haci nan investigacion preliminar y despues a transporta tur cuatro vehiculo pa warda di San Nicolaas.




Ta trata aki di autonan cu a keda reporta como horta recientemente.

Riba diasabra tambe a logra haya un Nissan Sunny Cora, cu malhechornan a uza den un atraco y cu tambe ta den investigacion dor di Atraco Team.

Ayera mainta tambe a haya un pick up horta dilanti di Club Duana y a hiba esaki warda di Santa Cruz pendiente mas investigacion.

Polis tambe a haya un Nissan Sentra color shinishi den area di Macuarima y a bin resulta cu e auto aki a wordo horta for di un cas na Driemasterstraat.

## Atraconan a sigui

Na Piedra Plat, habriendo e fin di siman riba Diabierna anochi Classic Supermarket a haya bishita di un atracado cu machete y arma falso.

E la logra bay cu algo menos cu 100 florin.

E antisocial aki tabata tin cara tapa cu flanel. E tabata un persona halto y colo cla.

Polis, atraco team y tambe TOHD a presenta pa haci nan investigacion.

Diasabra marduga , atracadonan a basha porta di Litttle Europe abou pa por a drenta horta na e establecimento aki.

Little Europe tabata e di dos opcion di e atracadonan aki, ya cu prome nan a purba di drenta na Sean Jeweler sin exito.

Continuacion pagin 3

Continuacion di pagin 2

E asocialnan a bay otro banda di caminda y a buta arma na cabes di un miembro di siguridad y but 'e drumi abou.
Akinan e malhechornan a bolbe uza pata di cabra pa basha e porta a bou. Nan a kibra un par di vitrina y bay cu un cantidad di joyas no determina ainda.
Nan a drenta di e un Nissan Sunny color cora numera A-42662 y bay den direccion di Madiki, mas laat den dia polis a haya e Nissan Sunny aki. Diadomingo mainta tempran polis a wordo manda na un negoshi den Emanstraat caminda lo tin un choller cu a kibra drenta aden. Polis a yega na e edificio cu taba-









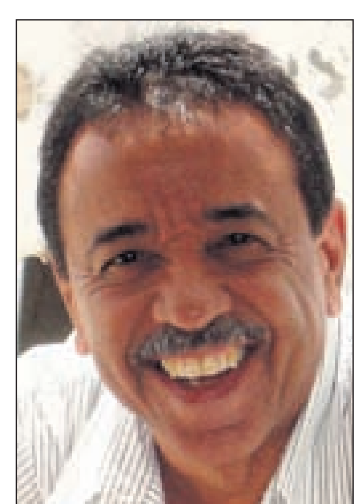
ta den renobacion y a bin haya e conocido di nan esta "Patan".
Polis a detene y a hibe warda di Playa pendiente mas investigacion.
Riba diadomingo tambe tabatin un atraco riba un dama dilanti botica Kibrahacha. Esaki ta algun di e casonan cu a tuma luga durante fin di siman, sin conta e asistencianan cu polis a duna pa casonan domestico, chollernan molestioso etc. Pues no por nenga cu e situacion di criminalidad riba nos isla ta uno preocupante y no mester cera wowo pe.
E palabra prevencion ta bini dilanti, pero kico mas pueblo por haci pa defende su mes contra e malhechornan aki y kico mas polis por haci si ora nan logra gara e delincuentenan aki, corte ta pone nan bek riba den no time.
Bon Dia Aruba no ta un corant sensacionalista, pero e situacion aki mester keda trece dilanti di un manera cla, pa esunnan cu tin e poder pa cambia e situacion tuma nota cu no ta casonan sporadico esakinan ta.
Ta un situacion persistente, constante y creciente den nos comunidad.
Nos ta presenta tambe un reportahe fotografico pa ilustra loke a pasa durante fin di siman.❑

### *Mester a aterisa de emergencia na Jamaica*

# Parlamentario Rene Herde a bira malo durante vuelo

Lider di Fraccion di AVP den Parlamento Rene Herde a bira malo durante vuelo di Miami pa Aruba, y mester a haci aterisahe di emergencia pa por duna atencion medico inmediato.
Sr. Herde tabata biniendo Aruba den un vuelo di American Airlines cu a sali for di Miami ora mester a haci un aterisahe di emergencia na Jamaica.

E cuadro medico di Sr. Herde no ta conoci, aparentemente e la sufri un problema cardiaco , pero loke sea cu lo ta e problema tabata suficiente pa a haci un aterisahe di emergencia.
Sr. Herde ta lider fraccion den Parlamento pa AVP, pero tambe un miembro prominente di e partido.❑



### Lenny Geertvliet no ta kere den declaracion di Dr. Rita Enahoro cu......

# Polis y Ministerio Publico ta stroba pa abusadonan di mucha ta haya castigo

ORANJESTAD—Na Aruba, polis y Ministerio Publico mes ta stroba pa abusadonan di mucha ta haya nan castigo. Esaki ta e experiencia di Dr. Rita Enahoro na Aruba. Por lo menos asina el a bisa BON DIA Aruba net prome cu el a bandona Aruba na 2010, y a skirbi tambe den su buki cu a caba di sali riba mercado, 'Boa, Aruba in de wurggreep.'
Di su banda Director di Buro Sostenemi, Lenny Geertvliet, ta bisa cu polis, particularmente cu Jeugd en Zeden Politie ta bon, contrario na loke Rita Enahoro a publica den su buki unda e ta papia cu el a haya hasta menasa for di parti di autoridanan hudicial pa motibo di su insistencia riba casonan di abuso sexual di mucha.
"Enahoro a bisa mi net prome cu el a bandona Aruba cu e tabata haya menasa, pero nunca el a bisa ken y con," Geertvliet a bisa.
"Ami mes nunca a experiencia esaki, y nos di Buro Sostenemi hopi biaha a fungi como testigo."
Locual si e por a constata cu na JZP no ta registra tur caso. Ora cu Buro Sostenemi manda e victima y su famia na JZP si ta registra y ta cuminza cu investigacion. Pero Geervliet ta reconoce cu tabatin caso cu berdad victimanan cu bay directamente JZP mester a busca asistencia di otro instancia prome cu por a entrega keho na polis. Un di e formanan cu Buro Sostenemi ta traha ta pa laga Voogdijraad tuma encargo di e caso.
Di otro banda, e Director di Asuntonan Social y Buro Sostenemi ta mustra cu actualmente ta haci hopi trabou na Aruba pa establece protocolnan, bin cu un codico nacional pa abuso sexual di mucha di forma cu tur instancia sa kico pa haci y ken ta encarga cu kico.
"Tin gruponan di trabou cu ta trahando duro. Na e momentonan aki no por bisa cu Husticia no ta haciendo nada. Al contrario, for di Ministerio di Husticia tin un grupo di trabou reuniendo regularmente pa establece netamente con mester haci e investigacionnan forense na un forma cla y unifica, pa evita cu e victima, esta e mucha mester keda ripiti su storia. Di e forma aki, por logra e obhetivo cu finalmente, e victima hoben lo mester duna su storia un solo biaha, sin cu e mester pasa e trauma di keda conta e mesun cos na diferente instancia.
"Locual nos mester awor ta haya un dokter special cu ta dispuesto pa haci e investigacion forense y tambe e Dokter di Confianza ( Vetrouwensarts) cu no ta haci investigacion pero cu ta e persona responsabel pa comunicacion cu tur e otro dokternan."
Den concepto di Geervliet, tin un luz na horizonte, pero un condicion pa yega na un sistema bon ta cooperacion entre tur Ministerio envolvi. Ministerionan (Husticia, Asuntonan Social y Salud Publico) no por traha separa di otro y lanta nan mesun instancianan, pero nan diferente departamentonan mester traha hunto cu otro, ta e opinion di e Director di Buro Sostenemi.❑

### Segun Buro Sostenemi:

# Buki riba abuso sexual di mucha na Aruba ta duna informacion desbalansa

ORANJESTAD—No por bisa sin mas cu tin mas caso di abuso sexual di mucha na Aruba, pero si cu tin mas caso cu ta presenta na autoridadnan, esaki ta locual Director di Buro Sostenemi Lenny Geervliet a bisa BON DIA Aruba den cuadro di e publicacion di e buki di e psikiatra di mucha Rita Enahoro riba e tema aki
Otro expertonan, manera drs. Helen Guda, tambe a mustra riba e realidad aki ora cu na 2008, e la presenta datonan riba e tema aki bisando cu abuso di mucha ta hopi halto na Aruba, negligencia ta e forma di abuso mas frecuente na Aruba, y abuso sexual ta bin na di tres luga. Segun datonan di drs. Guda, 1 den cada 15 mucha na Aruba ta abusa, y un parti substancial ta abusa sexualmente.
Pa Psikiatra di Mucha Rita Enahoro, cu a traha dos aña na Aruba, ta un cifra inaceptabel, y locual ta mas serio ainda, e ta un situacion cu ta parce cu instancianan y autoridadnan hudicial na Aruba ta tolera, y hasta cera wowo pe. Por lo menos esey el a skirbi den su buki 'Boa, Aruba in de wurggreep.'
E buki cu a capta atencion na Hulanda ta describi un isla unda abuso sexual di mucha ta sosode na gran cantidad, mientras cu instancianan a pesar di nan bon intencion no por haci mucho, y autoridadnan hudicial ta parce di ta proteha e abusadonan, mas cu e victimanan.
Lenny Geervliet, kende desde 2005 ta encabesa Buro Sostenemi, conoce Dr. Enahoro y ta comprondе e posicion cu Dr. Enahoro a tuma, pero ta sigura cu aunke cu e situacion na Aruba ta serio, e no ta mesun scur manera e psikiatra Aleman/Belga ta pinta e asunto.
Es mas, Buro Sostenemi a lanta netamente pa coordina miho e ayudo na victimanan di abuso. Buro Sostenemi ta unda e registracion di abuso di mucha ta tuma luga, y for di unda ta sali conseho na personanan cu tin preocupacion riba un eventual abuso di mucha. E Buro ta duna guia cua ta e instancianan cu por ofrece e ayudo necesario, particularmente pa tuma paso pa proteha muchanan. A lanta e Buro Sostenemi pa evita cu hendenan cu kier ayudo ora tin abuso, cana di cashi pa muraya, di un instancia pa otro sin cu ta haya e ayudo necesario. "Ta trata di instancianan cu berdad tabata haci nan trabou bon, pero pa motibo di e structura, practicamente mester a ripiti e mesun storia un cantidad di biaha," Director di Buro Sostenemi y Director Asuntonan Social Lenny Geervliet a bisa.
Pero, asina mes cu a lanta e instancia pa ta e 'centro' di registracion di tur caso di abuso di mucha, ainda no ta registra tur caso, loke ta haci dificil pa determina realmente e cantidad di caso di abuso sexual di mucha. "Locual nos tin na dato, abuso sexual di mucha ta bin na di tres luga. Negligencia ta bin na e prome luga."
Y ta e situacion aki cu a frustra Psikiatra di Mucha Rita Enahoro asina hopi cu el a bandona Aruba hopi disgusta, te cu el a skirbi su buki 'Boa, Aruba in de wurggreep.'
Geertvliet ta bisa di ta comprondе e frustracion aki totalmente, pasobra como dokter, Enahoro tabata traha cu e victimanan y sa exactamente kico por ta e consecuencia pa bida largo pa e mucha. "Mi ta kere cu semper ta core e risico cu un hende ta bira emocionalmente envolvi cu e caso. Y si ta ripara riba dje cu e proceso no ta bay manera cu ta desea, mi por imagina cu e por a frustra hopi."
Geervliet a bisa cu durante e periodo cu Enahoro tabata na Aruba tabatin casonan mahos, manera cu tin casonan mahos tur caminda, sigur tambe na Hulanda.
"Y ta casonan cu ta bin riba superficie, pasobra no a yega na resolucion. Pero ami ta pensa di biaha riba e casonan cu si a keda presenta cu exito den Corte, cu si a yega na resolucion. Pues, mester pone tur cos den un balansa." ❑

*Nan ta sumamente preocupa cu condicion di nan Departamento*

# Bomberonan ta hiba Gobierno corte pa busca nan derecho

**ORANJESTAD** - Situacion di e departamento di bombero no ta mucho di gaba. Cos ta asina preocupante cu diaranson awo, e trahadonan, hunto cu nan sindicato SINBA lo bay busca nan derecho den corte. Segun e empleadonan di e departamento aki, e minister concerni no ta ni worry con e situacion ta y ta tira culpa riba tur sorto di departamento y no ta haci su mes responsabel pa su cargo. Esey ta segun e mesun trahadonan, kendenan ta preocupa pa nan pida pan.
Loke BDA tin entendi cu pa loke ta trata e vehiculonan cu nan ta uza, varios di nan ta para bao di garage cu leak di aire y cu 2 truck so ta funciona. E truck cu tin na San Nicolas, segun nos tin entendi, no kier start y ta paga den careda asina cu e auto haci un birada. Tin hopi material cu e departamento aki falta, entre nan pak kimico, pak pa combati candela di avion si algo pasa entre otro. Y loke ta haci e asunto un tiki mas pio, e bomberonan falta uniform. Di loke nan a pidi, algun a haya, pero Uniformnan cu ta destina pa e personal di Warda nos Costa, cual no ta adecua pa e trabao cu nan ta eherce. E edificionan mes di tanto Tanki Flip como na San Nicolas falta di mantencion y siguridad pa e trahadonan, cu a haci cu practicamente e trahadonan no tin ni gana di traha mas na nan luga di trabao.
Aunke cu tabata tin reunionnan cu a tuma luga, caminda e Minister encarga cu e departamento aki, a haci su mes responsabel y a expresa di ta den descontento cu e situacion, toch a bin Sali na cla cu e no a preocupa cu e situacion deplorabel cu e bomberonan ta pasando aden.
Esey ta algun di e factornan di e hopinan cu tin cu ta haci cu e bomberonan ta sumamente rabia y ta busca nan derecho.
Loke tambe tabata remarcabel di e situacion cu e bomberonan a pasa aden, caminda un problema cu nan a haya cu un truck, pero e mecaniconan a logra pone un truck traha y por a sigui na caminda. Ta trata aki di e truck AS-1, cu pa di dos biaha un fayo a presenta cu e sensor di e crankshaft, cual ta un problema cu no ta usual cu e trucknan aki, segun Sr. Infanzon, kende ta hefe di e departamento tecnico di bombero. Di su banda, Ministerio di Husticia a emiti den un comunicado cu tin dos truck nobo cu a keda entrega na departamento di bombero cu ta bao di garantia di e fabrica y pa cualkier cos, e fabrica ta manda un experto of consulta cu e mecaniconan di departamento di bombero pa resolve e problema. Pero segun e trahadonan, te pa cuanto tempo e garantia aki lo ta?
Esaki ta e realidad di e departamento di bombero.
Un protocol a wordo firma entre e departamento di bombero y Minister di Husticia, mirando e ausencia di e Minister encarga, caminda ta mustra riba 12 punto, di cual 3 so a wordo cumpli cun'e. E trahadonan ta sinti cu esaki ta e colmo de los colmos y pa diaranson otro gay lo canta.
Unico cos cu e empleadonan ta pidi pa gobierno cumpli cu e protocol cu nan mes a firma y stop cu hungamento di wega. Nan ta spera cu hues por impone un multa si nan no cumpli cu e protocol. Si esaki no wordo cumpli, nan lo bolbe pa sigui y exigi pa nan wordo scucha.❑

## *Opinion publico versus Rapport MER:*

# Parke di Molina na Urirama: Solucion of Problema pa nos comunidad?



**ORANJESTAD** – For di varios hende den nos comunidad a bin sinti e sentimentonan mixto pa loke ta trata e proyecto di Parke di Molina cu tin gobierno kier laga pone na Urirama.

Tin varios hende ta mira e proyecto aki como un problema y solucion pa loke ta trata e situacion cu Aruba ta pasando aden den loke ta e prijs caro di awa y coriente. Tin comentarionan den pueblo cu ta bisa cu apesar cu tin e molinanan na Vader Piet, pero nan t'ey voor spek en bonen, ya cu no tabata tin un rebaho den e prijs di awa y coriente. Tin ta pensa cu loke a sosode cu e mast na Urirama ta un stunt politico, caminda simpatisantenan di un partido, nos no ta menciona cua pa no drenta den polemica, tabata tin e proposito pa benta esaki abao pa asina hunga cu e mentalidad di e publico pa nan pensa cu ta trata aki di un asunto politico, cual a yega di pasa caba den pasado. Un ta tira culpa riba otro. Pero nos ta lubida e aspecto cu na Aruba tin hopi biento tambe.

E pregunta ta surgi awo, posibilidad t'ey cu ta biento a basha e mast aki abao? No lubida, ta trata aki di un MAST PA MIDI BIENTO, dus chens t'ey cu ta e forsa di biento por a basha e mast aki abao.

Loke ta condenabel, ora cu a papia cu varios di e demostrantenan over di e episodio cu a sosode na Noord, cu nan ta apoya e hecho cu tabata tin un "supuesto" sabotahe. Cu segun nan ta un les cu gobierno mester siña door di no respeta decision di pueblo. Sinembargo, e idea riba su mes no ta malo, segun algun habitante, pero e luga no ta adecuado, mirando cu tin vivienda y tambe por ta un daño potencial pa e flora y fauna. Lesando e rapport di MER, pa ta exacto pagina 8, ta para cu e parke aki no lo ta un daño ni pa flora, ni pa fauna.

Segun e rapport, den e area aki tin masha poco parha ta bulando rond y no ta wordo spera durante varios temporada. Parhanan por wordo afecta door di e disturbio causa pa e turbinanan di biento, e asina yama "barrier effect" y boksmento entre e parha y e molinanan.

E disturbio ta wordo catalogа como algo menor debi na e tiki parhanan cu ta bula rond. E "barrier effect" tambe ta casi ausente ya cu no tin rutanan migratorio atraves di e area aki y no tin otro oportunidadnan pa parhanan, manera comemento y trahamento di neishi. Pero di otro banda, nos ta mira cu e flora, aunke cu ta trata di un luga relativamente peculiar y bunita den wowo di nos bishitantenan cu ta haci nan bishita unico den mundo.

Tin contestanan cu ta efectivo y responsabel riba e asunto aki, sinembargo, cu e costo pa electricidad, uzando e tarifanan cu Elmar ta tumando, afectando e comunidad Arubano, por bisa cu unda cu nan pone un parke di Molina di biento, nan mester haci'e rapidamente. Esaki ta un otro comentario cu a wordo haci.

Energia di biento, segun nos por a lesa riba varios website, ta djis un wega, pasobra si economia ricibi un otro caida y e prijsnan di fuel fosil y carbon aumenta un biaha mas, esey kiermen cu nos lo dal un biaha mas den buraco pa e recibo halto di electricidad.

E por tuma añas pa mira e fruto di e producto aki, pero por lo menos nos ta trahando pa un miho bida pa un y tur.

Pues pa conclui, e parke di Molina no ta un mal idea, simplemente mester haci un miho studio pa por ubica e molinanan na un luga, cu no ta strob'e ni e habitantenan, no ta daña e tiki flora cu nos tin y por ta di beneficio pa tanto e inversionistanan como gobierno.❏

## A Rooster called Gami



Pa: Roland W. Peterson

The feathered warriors
picked at each other
The judge said in a loud tone:
"set to"
The two warriors rushed at
each other
In mid air the feathers and dust
darkened the pit

Suddenly the spangled warrior
fell to the ground
It sputtered a little
and then laid still
The judge rang the little
hand-held bell
The battle is over

The red rooster felt the victory
and made a victory crow
His handler picked him up and
raised him above his head
"This is Gami I am holding
in my hand
He is the greatest fighter
in the land"

The winner rushed to
the loser to collect his bet
The pit owner sprayed
the ground with water
to make it wet
The next roosters
were ready to go
How it ended
I will let you know.

## *Melvin Tromp di AVP: Nan ta oportunista*

# Oduber yWever Croes ta dos calamidad pa Aruba

**Oranjestad.-** Parlamentario Melvin Tromp di partido AVP ta di opinion cu tanto sr. Nel Oduber como sra. Evelyn Wever Croes ta dos calamidad pa pais Aruba y e ta sinti su mes yama pa trece claridad riba e ultimo aconticimentonan cu ta tumando lugar rondo di e compania petrolero Valero.

Manera ta conoci dia 19 maart ultimo e compania a dicidi di anuncia den un carta cu nan a suspende e operacion di e refineria pa motibo di perdidanan substancial, no obstante e esfuerzonan haci dor di Prome Ministro pa evita esaki.

Sr Tromp ta bisa cu loke cu si ta lamentable ta cu ora cu e noticia aki a ser anuncia ta manera un fiesta tabata tin pa e partido MEP hunto cu e dos ultimo lidernan di MEP esat Sr Nel Oduber y Sra Evelyn Wever Croes cu defacto nan a te hasta a lubida cu e anuncio ey ta significa cu trahadornan di contractista na e momentonan aki ya caba ta sin entrada y ta confrontando momentonan di hopi preocupacionan pa cu e anuncio di e refineria Valero algo increible con e dos personanan aki cu ta yama nan mes pa lider di e pais aki.

Sr Tromp tambe ta lamenta cu ex promer ministro Sr Nel Oduber a expresa su mes de e caso aki cu palabranan di insulto y ainda tin e curashi di papia cu si ta pe Bill Klesse tin wel di buta e refineria ariba su lomba y baha na awa cune.

Segun Parlamentario Tromp, Sr Nel Oduber y Sra Evelyn Wever Croes a demostra cu nan hamas por tin stimacion pa e pais aki y peor ainda pa e clase trahador cu ta esunan cu ta bibando momentonan di dolor pa cu e perdida di nan entrada pasobra awe diripiente e lider actual ta mustra cu e tin un preocupacion y cu e tin e trahadornan aki tur dia den su oracion.

"Un engaño formal atrobe di su parti, un hypocreta y mas ainda un oportunista pasobra awor diripiente tin preocupacion mientras cu na 2010 ora cu a trata e acuerdo di settlement pa Valero, bo persona a opta pa sali di sala di parlamento pero dunando instruccion pa e fraccion di MEP vota contra di e settlement pero si a wak interes di negoshi di bo tata promer."

E ta mustra riba e hecho cu awe tin un locura di parti di Sr. Oduber pa dune sosten bek, pa e por bin cu e solucion, loke ta duna indicacion cu ainda Nel ta sintie como lider y mientras cu tin un otro lider den MEP cu kier papia desparate di e mocion di MEP presenta pa hinca e pago di 211 miyon florin den un fondo cu mester bira un garantia pa e trahadornan....."pero loke cu e oportunistanan aki no a papia con nan a laga e pais aki na werki cu un deficit di 450 miyon florin cu defacto e gobierno aki di AVP a pa cuminsa corta ariba e deficit di 450 miyon florin pa awe ainda e trece e locura aki dilanti pa haci como

sifuera cu e tin e solucion y ta biba e dolornan di e trahadornan.". segun Parlamentario Melvin Tromp. ❑





*Alfa cu charla na Atelier '89*

# Derecho di homosexual ta derecho humano

**ORANJESTAD**—No ta cuestion di impone un estilo di bida, sino pa busca reconocimento cu personanan cu un estilo di bida alternativo tin e mesun derechonan humano cu cualkier otro.

Esaki ta motibo tambe cu ALFA, Alternative Life-style Federation Aruba, a organiza un anochi di charla riba sexualidad.

Segun Presidente di ALFA Maikel Kelly, e tabata un anochi pa para keto riba e palabranan homophobia y transfobia.

Fenomenonan cu ta existi y biba, tambe den e comunidad di Aruba.

Ehempelnan tin varios, unda no ta duda pa uza palabranan fuerte y denigrante pa dirigi riba e grupo di personanan cu tin un estilo di bida alternativo, ta locual a keda expresa durante e encuentro. Kelly mes ta un persona cu a kibra e 'lanza' na Aruba.

E cu su pareha Gerard Heemskerk ta e prome pareha homosexual cu a inscribi na Censo.

Esaki despues cu un otro pareha a demanda Aruba pa reconoce documentonan oficial, manera un acta di matrimonio, segun Statuut di Reino.

E atendencia pa e anochi di charla, cu a tuma luga na Atelier '89 no tabata grandi, pero si tabata conta cu dos Parlamentario, esta sr. Juan David Yrausquin y tambe mr. Desiree Croes, kende no ta sconde cu e ta un persona cu tin un estilo di bida alternativo.

Es mas, mr. Croes ta un politico cu a scohe consientemente pa ta honesto riba e hecho cu e ta den relacion cu un pareha cu ta di su mesun sexo.

E charla tabata organiza na ocasion di Dia Internacional di Homo y Transfobia, cu ta observa riba 17 di Mei.

Tabata riba e dia aki, den decada di 90 cu a kita homosexualidad for di lista di malesanan mental. Kelly a enfatisa cu prome cu e fecha aki, hendenan homosexual tabata considera personanan cu problema mental. "

Fundacion ALFA ta representa e comunidad lesbian, homosexual, bi sexual, transsexual, intersex y msm (LGBTI)," Kelly a bisa. "ALFA ta boga pa derecho igual."

E fundacion ta forma parti di e Pink Orange Alliance, cu ta e union entre tur e gruponan cu ta representa e derecho di personanan cu ta forma parti di e grupo LGBTI.

Tur e organizacionnan activo pa promove derecho igual pa personanan cu un estilo di bida alternativo na Hulanda y e seis islanan den Caribe Hulandes a dicidi pa bin hunto bou di un capa. Consequentemente, ta trahando na nivel di Reino.

E prome encuentro di e gruponan, cu ta inclui COC di Hulanda a bini hunto na Corsow na 2010 y asina a establece e Pink Orange Alliance. E protocol cu a firma ta pa crea proteccion y consientisacion riba e grupo LGBTI. COC ta e organizacion pa personanan cu estilo di bida alternativo mas bieu na mundo. Originalmente e nomber ta para pa Cultuur en Ontspannings Centrum, COC. E tabata lanta na 1949, y tabata organiza actividadnan secreto.

ALFA a lanta e seccion Youth and Diverse Aruba. Ta trata di e hala hubenil cu ta cay bou di e Pink Orange Alliance. E prome encuentro di Youth And Diverse a tuma luga, tambe na Corsow.

Un di e representantenan, Danny Bislik tabata presente durante e charla pa splica meta di e organisacion y e retonan cu particularmente hobennan mester confronta cu ne, tanto den famia como den comunidad.

Segun Parlamentario Croes, un di su consideracionnan pa no sconde su estilo di bida ta netamente pa crea consientisacion y ta un sosten pa hobennan cu ainda no ta haya comprension serca nan famianan.

Otro oradonan tabata Ryan Maduro y mr. Benvinda de Sousa. BON DIA Aruba lo amplia riba e presentacionnan den un siguiente edicion.❑



### *Hues ta haya e procesverbaal insuficiente*

# Dos sospechoso di ladronicia di diferente auto laga liber

ORANJESTAD – E dos hobennan J.Pieternella y D.Rubi Alfi a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico tin contra nan. Nan ta wordo acusa cu entre 13 y 14 Maart 2012 nan a horta auto.
Tambe cu entre 20 y 21 Maart nan a bolbe horta auto. Subsidiario nan ta wordo acusa di intento di ladronicia di autonan. Ta asina cu nan a destrui e autonan. Fiscal a pidi pa pospone e caso pa motibo di espacio den schedule di casonan penal. Hues a remarca cu Fiscal no a laga yama mayornan di Alfi y tampoco e victimanan. Fiscal a mustra cu Alfi ta envolvi den otro casonan di ladronicia caminda a lag'e liber pero e no a siña su les. Fiscal a propone pa pone e casonan aki tambe acerca. Abogado mr. Croes a bisa cu Hues Comisario a prolonga e detencion di Alfi te 20 Mei.
El a pidi Hues pa lage liber despues di e fecha ey. Fiscal a opone mustrando cu tin indicacionnan cuAlfi ta envolvi. Hues ta haya cu tin 5 ladronicia di auto. El a remarca cu no tin denuncia di ladronicia di e autonan. El a sigui bisa cu for di e proces-verbaal no por saca afo si realmente e autonan a wordo horta. Tin indicacion cu a ofrece hende auto pa cumpra y no por saca afo di e documentonan cu e auto ta procedente di ladronicia. Hues a remarca cu no sa si ta trata di autonan procedente di ladronicia. E ta haya cu no tin motibo di peso pa e dos sospechosonan keda sera. El a ordena pa laga ambos liber te dia di e caso. El a bisa cu dia di e caso e Hues cu ta atende e caso lo dicidi kico ta e castigo cu nan mester haya.
Door cu e sospechosonan no ta keda encarcela, Fiscal a propone 13 September 9.30 di mainta.
Hues a bay di acuerdo cu e fecha aki. ❑




## Caso di inmoralidad den apelacion pospone

ORANJESTAD – E homber C. a compaña pa su abogado mr. Mohamed a presenta den Corte pa e apelacion di Ministerio Publico contra e sentencia di Corte den Prome Instancia.
Ta asina cu Fiscal a exigi 3 aña di prizon pa C. ya cu Fiscal ta haya C. culpabel di a haci actonan inmoral cu un menor di edad. Durante tratamento di e caso, C. a rabia masha pasobra e no por comprende con ta acus'e di haci algo asina cu menor di edad.
Hues, despues di analisa e caso ta haya cu no tin prueba cu ta mustra cu C. ta culpabel y a declar'e liber. Ministerio Publico a apela e sentencia.
Ta asina cu den Corte, Hof a mustra cu e no ta dispone di e documentonan di e caso. E tres Huesnan a mustra cu solamente tin e sentencia y no a prepara e caso debidamente. A dicidi di pospone caso pa dia 20 Juni pa 11'or di mainta. ❑



# A ser recorda victimanan di Aids cu ceremonia di cendemento di cuater bela



ORANJESTAD – Ayera mainta miembronan di e Comision di AIDS di Aruba Women's Club y Fundacion E Faro a asisti na un Santo Sacrificio di Misa na Misa Birgen di Fatima na Dakota, den cuadro di e 29 aniversario di e Vigila Internacional di e Victimanan di Aids (Internacional Candlelight Vigil Memorial). E prome vigilia internacional na memoria y solidaridad cu e personanan afecta cu HIV a tuma lugar dia 2 di mei na aña 1983 na New York y San Francisco. Ayera den cuadro di e acontecimento aki, Comision di AIDS di Aruba Women's Club y Fundacion E Faro a realisa un ceremonia di cendemento di cuater bela. E ceremonia a consisti di e cendemento di cuater bela di diferente color, cada un cu un nificacion diferente: E prome bela tabata color preto y el a ser cendi pa sra. Wendy Montero kende tabata sobrina di sr. Ruben Odor, kende tabata un activista di e lucha contra HIV/Aids. E bela preto tabata pa conmemora y recorda esnan cu den pasado a fayece pa causa di e pandemia di HIV/Aids.

E di dos bela tabata color cora cendi dor di sra. Marie Therese Croes, kende pa mas cu 25 aña ta duna apoyo y sosten na e personanan afecta cu e virus aki.

E bela color cora ta representa e sosten na e personanan cu ta biba cu Aids, tambe na nan famia y amigonan. E di tres bela tabata color blanco, y el a ser cendi pa sra. Reina Hernandis kende ta miembro di UNAIDS pa hopi aña. E bela blanco ta simbolisa e esfuersonan cu a ser haci pa conscientisa y educa nos comunidad riba HIV/Aids.

E delaster bela tabata color berde, y el a ser cendi pa sr. Henry Valdez di e fundacion E Faro.

E fundacion aki ta ofrece apoyo y defende derechonan humano di e personanan infecta cu e virus aki. E bela color berde ta representa speransa pa busca un cura pa malesa aki; y tambe e compromiso di nos comunidad den e lucha contra e malesa desastroso aki. ❑

## Reunion urgente di SIMAR cancela

ORANJESTAD - Diabierna a sali un yamado di SIMAR pa un reunion urgente publica den diferente medio di comunicacion. Pa medio di e comunicado aki directiva di Sindicato di Maestro di Aruba ta avisa na su miembronan cu e reunion aki a keda cancela. Directiva kier pidi su miembronan pa keda pendiente pa e desaroyonan cu ta tumando lugar pa loke ta restructuracion salarial, implementacion di enseñansa obligatorio y synergie. ❑

Receta di MAMA





Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

## Scampi

**Ingredientenan:**

- 2 teenchi knoflook machica
- ½ theeleep di salo
- ½ theeleep di oregano
- 1 lb di cabaron casca y hasi limpi
- ½ cup di petersalie corta chiquito
- ¼ cup di manteca margarita Blue Band
- ½ lb di spaghetti herbi
- 1 bleki di spinazie



**Preparacion:**

Mezcla e knooflook, salo, oregano y basil. Agrega esaki cu e manteca of margaria Blue Band hunto cu e azeta dushi.; Keinte despues pone e cabaronnan aden. Hasanan pa 3 te 5 minuut of te ora nan bira un color rose. Pone e peterselie ariba tambe. Sirbie cu spaghetti cu spinazie, mezcla cu keeshi parmasano y peper mula grof.

Pa 2 te 3 persona

*Consul Dominicano sra. Joseline Rosario de Rosa*

# Eleccion di Republica Dominicana tabata uno "civico y democratico"



**Consul di Republica Dominicana na Aruba, sra. Joseline Rosario de Rosa.**

**ORANJESTAD** - Consul di Republica Dominicana na Aruba, sra. Joseline Rosario de Rosa, a califica e eleccion di ayera como un proceso "civico y democratico". E diplomatico a bisa cu e comunidad Dominicano residencia na Aruba a duna muestra di civismo. Igualmente informacion cu el a ricibi for di su pais tabata indica cu e proceso democratico tabata bayendo den un bon ambiente. "Esaki kiermen cu e proceso di eleccion na nivel general a bira henter un acontecimento democratico", asina el a bisa.

E celebracion di un eleccion Dominicano na Aruba a bira un hecho historico, ya cu ta e prome biaha cu e comunidad Dominicana residencia na Aruba tabatin oportunidad pa eherce e derecho aki na Aruba mes. Igualmente e diplomatico a bisa cu no solamente nan tabatin e oportunidad pa eligi un presidente nobo pa su pais; pero igualmente den e eleccion general aki, e Dominicano tabatin e protagonismo di eligi e diputado di ultramar.

"E diplomatico di Ultramar ta e representante den e Congreso cu ta bay defende e derechonan di tur Dominicano bibando den exterior", asina el a bisa. E diplomatico a laga sa cu esaki ta un alivio pa e cuerpo diplomatico specialmente pa e Consulnan, ya cu e figura di e diputado di Ultramar lo alivia e trabou cu nan tabatin como diplomatico.

Sra. Joseline Rosario de Rosa a califica como "excelente" e participacion di e Dominicanonan den e eleccion di ayera.

"Esaki ta un fiesta di democracia cu nos ta celebrando. Nos ciudadanonan a duna muestra di civismo y cu nan a siña hopi di e procesonan electoral di pasado" , asina el a declara na BON DIA Aruba. El a manifesta cu loke a sosode den proceso electoral anterior ya no ta sosode mas, y esaki ta trece cune hopi satisfaccion pa nan como funcionario publico pa traha den bienestar di nan comunidad.❏



# PRD y PLD a destaca gran asistencia di votado den eleccion Dominicano na Aruba

ORANJESTAD - Delegado di Partido Revolucionario Dominicano (PRD), sr. Hector Santoni a califica como un exito e desaroyo di e proceso electoral di votacion cu a tuma lugar ayera for di 8'or di mainta te 6'or atardi den e centro di votacion di Republica Dominicana cu a ser instala den e mesun edificio caminda e consulado Dominicano ta situa na Julianastraat.
El a declara na BON DIA Aruba cu e clausura di e votacion aki a ser programa pa 6'or atardi y e asistencia di votado tabata uno "satisfactorio". Un total di 1457 Dominicano tabata registra den e "patron' electoral pa vota na Aruba ayera; y segun calculacion di sr. Santoni banda di 2'or y mei atardi por lo menos un 40% di nan a haci uzo di e derecho aki.



Delegado di PR, sr. Hector Santoni

Como delegado di PRD, sr. Santoni tabata hopi optimista cu su partido lo bay gana e eleccion aki, y specialmente na Aruba. El a calcula cu un 60% di e votonan lo ta na fabor di e candidato presidencial di PRD, Ing. Hipolito Mejia.

Di otro banda, e presidente di Partido Liberacion Dominicano (PLD) na Aruba, sr. Alfredo Sabala a bisa cu e desaroyo di eleccion a bay hopi trankil.

Continuacion Pagina 13

Continuacion di pagina 12

El a destaca cu e Dominicanonan residencia na Aruba a lanta tempran pa bay vota.

Ya caba for di 5'or y mei di mainta tabatin presencia di Dominicanonan para den rij dilanti di e Centro di Votacion, apesar cu oficialmente e votacion a cuminsa 8'or mainta.

El a bisa cu e no ta sorprendi di e comportacion aki ya cu e pueblo Dominicano semper a mustra su interes y preocupacion pa loke ta trata e desaroyo di nan pais. El a destaca e hecho cu pa prome biaha e Dominicanonan ta ejerce nan derecho di voto durante eleccion general di su pais na Aruba. "Pa prome biaha na Aruba nos tin e poder y derecho di eligi un presidente di Republica Dominicana", segun Salaba a declara na BDA. Banda di 2'or y mei atardi sr. Salaba a calcula cu un 47% di e persona registra den e patron electoral a haci uzo di su derecho di voto. El a bisa cu e Dominicano no ta obliga di vota ya cu no ta para den lei e voto obligatorio. Sinembargo e Dominicano en general ta comprende cu esaki ta un derecho inalienabel y sagrado; y nan ta eherce e derecho aki como un deber y un derecho cu nan tin.



Presidente di PLD, sr. Alfredo Sabala.



Sr. Wilson Tavares

Sr. Wilson Tavares kende ta Presidente di e Fundacion Dominicano Juan Pablo Duarte a bisa cu independientemente di e aspecto politico, e fundacion cu e ta presidi a bin yuda y duna orientacion na e Dominicanonan riba con nan por eherce nan derecho di voto.

"Nos ta haci esaki independientemente di cualkier partido, ya cu esaki ta un derecho di tur Dominicano kende pa prome biaha nan ta haci uzo di e derecho di vota na Aruba", segun sr. Tavares. El a califica e celebracion di e eleccion aki como "algo historico" pa e comunidad Dominicano na Aruba. Igualmente el a destaca e participacion masivo di votado, y el a elogia e civismo ya cu no a presenta niun incidente of problema mayor. Solamente den oranan di merdia un patruya di polis a presenta pa pidi tur esnan cu tabata para cu nan auto dilanti cu di e centro di votacion pa move nan ya cu nan tabata obstaculisa e trafico. Consul Dominicano a haci un yamado pa tur hende cu ya a eherce nan derecho di vota pa nan move for di e sitio; y asina evita acumulacion di hende. ❑

## *Pa prome biaha aki na Aruba*

# 1457 Dominicano por a vota den eleccion presidencial di nan pais

**ORANJESTAD** - Ayera pa prome biaha, e Dominicanonan residencia na Aruba a haci uzo di nan derecho di voto pa eligi un presidente nobo na Republica Dominicana y tambe e diputadonan di Ultramar.

For di siman pasa Maria Stella de Leon kende ta un funcionario di e Hunta Central Electoral a bin Aruba pa traha como support electoral di e proceso democratico aki cu a tuma lugar den e mesun edificio caminda e Consulado Dominicano ta situa na Julianastraat.

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba el a bisa cu e presencia di votado tabata relevante specialmente den oranan di mainta. El a laga sa cu e presencia di votado tabata constante, igualmente el a destaca cu e Dominicanonan cu a bay vota a duna un bon demostracion di civismo, y tur cos tabata canando bon.

Un total di 1457 Dominicano tabata registra den e "patron' electoral pa deposita su voto den e eleccion di ayera. Banda di 2'or y mei atardi ora cu nos a sostene e entrevista aki, sra. Maria Stella de Leon a abstene di bisa porcentualmente e cantidad di votado cu a bay deposita su voto caba, ya cu e no tabatin e cifra aki disponibel.



Riba e potret aki, nos por mira sr. Wilfredo Ogando y sra. Maria Stella de Leon.

Riba e parti logistico a ser instala tres mesa di votacion of colegio electoral manera e autoridadnan electoral Dominicano ta yama nan. E prome mesa tabata disponibel pa 433 votado; e di dos mesa 444 votado; y e di tres mesa 533 votado, segun sr. Wilfredo Ogando kende ta un funcionario di e Hunta Central Electoral cu a bin traha como support electoral di e proceso democratico aki.

Sra. De Leon a manifesta cu prome cu nan a bin celebra e proceso electoral aki, ya caba nan a suministra informacion riba e forma cu cada ciudadano mester haci uzo di su derecho di voto. Igualmente ayera nan a splica e hendenan cu no tabata sa con pa haci uzo di e carchi electoral; ya cu tabatin Dominicano residencia na Aruba cu nunca a yega di vota den su bida.

"Nan ta Dominicanonan cu pa prome biaha nan ta eherce e derecho aki, y hopi di nan nunca a yega di vota", segun sra. de Leon. Tambe tabatin Dominicano cu a yega di vota pero cu nan a lubida e proceso ya cu nan tabatin añanan sin vota.

Maria Stella de Leon a laga sa cu e funcionarionan electoral tabata disponibel pa yuda esnan cu tabatin mester, pa asina nan por eherce e derecho constitucional aki sin problema y cu pleno libertad. Tambe nan a pone borchi pa asina cada votado por haya informacion riba e forma cu nan mester vota y e forma pa eligi e candidato di nan preferencia.❑



Shon Shoco ta splica… tocante Biodiversidad

Pagina 1 8

# Triduo na honor di Santa Filomena

ORANJESTAD - En conexion cu e conmemoracion di e di 210 aña (25 Mei 1802) di descubrimento di e restonan di Santa Filomena den e Catacumbonan di St. Priscilia na Roma lo tin un triduo cu lo tuma luga diamars 22 di Mei. Diaranson 23 di Mei y diahuebs 24 di mei pa 6.30 di atardi na unda lo resa e Santo Rosario di Santa Fllomena sigui pa Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m

Diabierna dia 25 di Mei lo tin un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 pm. E intencion di e misa aki ta na Honor di Mama Maria y Santa Filomena pa bendicion y guia pa miembronan y devotonan di e Confraternidad Universal di Santa Filomena Aruba, tur parokianonan y henter pueblo di Aruba. Despues di e Santo Sacrificio di Misa lo tin oportunidad pa sunchi e Relikia Primera Clase di Santa Filomena. ❑

# Parlamento Hubenil Aruba cu Interscholastic Debate



ORANJESTAD - Fundacion Parlamento Hubenil y Asociacion Conseho Hubenil, ta un organisacion cu ta para pa e derecho di participacion y desaroyo di e hobennan den nos comunidad. Den pasado Parlamento Hubenil semper tawata tin e oportunidad di duna nan sugerencia na diferente instancianan, pero e biaha aki nos ta desea di brinda e oportunidad na otro hobennan. Pa es motibo nos organisacion ta organisando un debate inter escolar. E la ta un debate hopi interesante entre hobennan di scol secundario. Cada scol lo tin 5 representante, cu lo debate ariba diferente topico cu ta concerni nos hobennan y comunidad. Por ehempel, Salud, Medio Ambiente, Turismo, Cultura y Educacion.

Na final, e scol y e participantenan cu gana lo ricibi diferente premionan.

Scolnan participando lo ta; Mon Plaisir College, Juliana School, St. Augustinus College y un mavo scol mas.

E fecha di e Debate lo ta dia: 29 di Mei 2012. Ora: 6:00 PM - 10:00 PM, luga: Cas di Cultura. Entrada lo ta pornada pa e anochi, cada scol lo debate pa motiva hobennan y duna nan un bos den nos comunidad. Parlamento Hubenil Aruba ta mira e importancia pa stimula e cultura di debate. Un invitacion ta bay na pueblo di Aruba pa bin apoya nos hubentud. Cu e apoyo aki, nos lo por trece positivismo den situacionnan actual y haya un miho bista riba tur loke ta pasa rond y riba nos mesun isla. ❑

# Hyundai Azera ta cosecha premionan pa calidad



ORANJESTAD –Recientemente Hyundai a presenta e generacion nobo di su sedan grandi, esta e Hyundai Azera, y ya caba e auto a cuminza haya reconocementonan internacional.

Ya caba e auto aki a sa di cosecha exitonan a nivel di e prensa especializa. Ward Autos a declara Azera su interior como parte di su lista di “10 Best Interiors 2012”. Importante di e premionan aki ta cu esaki ta considera tur e autonan riba mercado den su evaluacion. Esaki nifica cu e auto aki a ser jugza y declara superior na autonan no solamente economico, pero tambe di marcanan luhoso manera Mercedes Benz, Audi cu BMW. Tom Murphy, vocero di Ward, a indica cu “e Azera ta indica tur otro marcanan di luho cu Hyundai tin intencionnan serio di ser conoci pa mas cu su bon prijsnan”.

Cars.com, mientras tanto, a sa di declara Azera como un “Best Bet” pa 2012. Patrick Olsen, kende ta Editor in Chief na e publicacion online aki, a indica cu “E Azera nobo ta ofrece un cabina amplio, un tremendo beneficio pa e prijs pidi, y confiabilidad solido… esaki y otro autonan di HYundai nomina como “Best Bet” ta autonan cu cualkiera di nos editornan lo subi caminda cu ne”.

Azera ta drenta Aruba awor cu un style totalmente renoba, siguiendo e filosofia di diseño instituidor di Hyundai yama “Fluidic Sculpture”, y cual a ser mira prome na e exitoso Hyundai Sonata. E style aki aplica na e Azera ta crea un auto cu linjanan largo y dominante y un front cu ta duna un imagen poderoso, danki na un grill grandi y headlights tipo HID cu accentnan LED.

E style elegante aki ta sigui paden cu superficienan cu ta flow di manera armonioso den henter e cabina, cual ta duna un aire di categoria superior europeo na e auto aki. Esaki ta accentua cu detayenan manera luznan ambiental den dashboard y portanan, y tur un serie di atributonan adicional, manera glasnan solar cual ta mantene e cabina mas fresco y un panorama sunroof espectacular.

Pa Garage Centraal Aruba ta un placer di por presenta awor na Aruba e auto aki, y ta invita un y tur pa pasa e showroom na Sabana Blanco pa mira mas de cerca e Hyundai Azera. ❑

# The Salamander Group ta sostene shete fundacion local

















ORANJESTAD - Shete organisacion caritativo local recientemente a ricibi checknan di donacion hopi aprecia for di The Salamander Group.

E grupo ta opera un cantidad di tienda di benta exitoso den e sector di turismo, entre nan, The Juggling Fish, The Lazy Lizard, The Coconut Trading Co., T.H. Palm & Company y Caribbean Queen.

E compania ta recaudando fondo pa bon causanan comunitario desde 2007, ora un programa bou di e nomber Tikkun Olam a wordo introduci pa e prome biaha na T.H. Palm & Company, Playa Linda Beach Resort.

Tikkun Olam, cual ta nifica e Reparacion di Mundo na Hebreu, e idioma anciano di e Kabbalah, a dedica un porcentahe di benta na instancianan caritativo, riba un base continuo, cu donacionnan tur kwartaal bayendo na un variedad di organisacionnan merecido. T.H. Palm & Company a wordo acompaña den su esfuersonan di recauda fondo pa The Coconut Trading Co, cual tambe a busca donacionnan pa Fundacion pa nos comunidad.

Formando parti di e grupo cu a ricibi donacionnan pa e prome kwartaal di 2012, aceptando fondonan colecta na e tiendanan, tabata Club Kibrahacha,60+, cual ta un facilidad cu ta duna cuido na ancianonan durante e oranan di dia, Telefon pa Hubentud, un liña di telefon pa hobennan, Wilhelmina Kanker Fonds, e fondo local di cancer, Fundacion Hende Muhe den Dificultad, e shelter pa hende muhenan abusa, Fundacion Autismo Aruba, y Fundacion Alzheimer Aruba, combatiendo e sindromanan y promoviendo comprension di e sintomanan, y cerando e grupo, Fundacion pa Nos Comunidad, operando un banco di cuminda y paña, dunando servicio na casi 2,000 hende den e comunidad.

E checknan caritativo a wordo presenta na cada un di e fundacionnan na nan oficina principal, y lo wordo uza pa proyectonan specifico diseña pa alivia e condicionnan di bida di esnan sufriendo y pa fomenta un comprondemento den e arena publico.

E forma di biba di Kabbalah, reparando, yudando y recuperando, ta wordo practica pa The Salamander Group, cu cada benta, den cada tienda.

Aki por mira e checknan caritativo entrega na e organisacionnan local. The Salamander Group ta raporta cu e compania tambe ta dirigi e programa di recauda fondo pa yuda e desaroyo di arte y expresion artistico via su tienda di Caribbean Queen na Palm Beach Plaza Mall.❑

# Empleadonan reconoci na Caribbean Palm Village Resort



NOORD - Caribbean Palm Village Resort recientemente a nombra su empleadonan di e prome kwartaal pa 2012. E nominadonan pa e premio a inclui Adriana Tromp y Kathleen Kelly, ambos di e Departamento di Accounting, Ramona Ras, for di e Departamento di Maintenance, Sadia Futa di e Departamento di Front-Desk/ Reservations, y Juanita Dorothal, for di e Departamento di Housekeeping.

Mientras cu e decision tabata dificil, ya cu tur e nominadonan a duna prestacionnan excelente durante e prome kwartaal di e aña, e ganado, Juanita Dorothal di e Departamento di Housekeeping, a resalta riba tur otro cu su boluntad pa siña y dedicacion na sirbi su huespednan y su coleganan.



Nos potretnan ta mustra e reconocemento di Juanita, como tambe e otro nominadonan balora y aprecia di e prome kwartaal.❑

# Streanan di añanan 70 y 80 a bishita La Cabana








**EAGLE BEACH** - E lunch mensual di tema popular a tuma luga den e Cafeteria di Empleado y a wordo organisa pa e Departamento di Recreation, cual a scoge pa un tema nostalgico cu a pone un sonrisa riba e cara di tur hende: Celebridadnan y Divanan di e añanan 70 y 80. E ekipo dinamico y creativo di e Departamento di Recreation a presenta e regreso completo di Tina Turner, Madonna, Cindy Lauper y Lionel Richie, en bibo, den e Chit & Chat Café, acompaña pa e soundtrack di e hitnan mas popular for di e era aki, bayendo bek den tempo cu e hitnan mas grandi for di e artistanan mas grandi for di e miho decada di musica den historia.
E programa di entretenimento a wordo ricibi na un manera sumamente positivo pa tur e empleadonan, kendenan tur luna ta mira dilanti riba e oportunidad pa wordo malcria y sorprendi cu un evento interactivo dibertido durante nan break di lunch.

Aki por mira, disfrutando "All Night Long" na e Chit Chat Café, e empleadonan na La Cabana Beach & Racquet Club.❏

# Premionan di La Estrella pa Dia di Mama








**ORANJESTAD** - Tur locual e yiunan mester a haci ta skirbi nomber di nan mama y e regalo idea cu e mama lo desea relaciona cu celebracion cu Dia di Mama. Un cantidad di nomber a aparece riba e pagina di Facebook di La Estrella y asina a haci 4 mama feliz riba nan dia tan mereci.
E ganadonan a resulta den persona di Xiomara Ras, cu a gana premio cash pa e por a cumpra e regalo di su propio gusto.
E di dos ganado a resulta Esther Martijn, cu a gana un dia di SPA. E di tres premio a bay pa Nicole Trapenberg, kende a gana un dia den SPA y e di cuater ganado tabata Chrisma Henriquez, kende a gana un fabuloso weekend stay den hotel. Chrisma tabata den feliz compania di su yiu, cu t'esun cu a inscribi nomber di su mama.
La Estrella ta existi pa 10 aña caba y a sa di crece bira e lider den ofrece micro fiansa na comunidad.
E compania ta conoci tambe pa su campañanan regular via medionan tradicional y specialmente via medionan electronico moderno, manera ta e red social di Facebook. La Estrella ta sirbi mas di 10 mil cliente pa aña y ta duna hopi bek na comunidad, por medio di iniciativanan social atrabes di instancianan caritativo.❏

# Shon Shoco ta splica…tocante Biodiversidad

**ORANJESTAD -** Dia 22 di Mei Parke Arikok ta celebra dia internacional di biodiversidad cu su prome anochi di pelicula unda lo mustra e prome parti di e documentario di BBC ' LIFE'. Pesey Shon Shoco kier para keto na e importancia di biodiversidad. Kico ta biodiversidad y pakico e ta importante?

**Kico ta biodiversidad?**

Biodiversidad ta defini como e variedad di bida riba nos planeta for di genetica te cu especienan presente den un variedad amplio di eco sistema. Esaki kiermen cu nos planeta tera ta e cas pa insecto di mas chikito te cu e animal di mas grandi cu hopi biaha ta conecta cu otro y ta depende di otro pa nan sobrevivencia. Tin 3 nivel di biodiversidad: diversidad genetico, diversidad di specimen y diversidad di eco sistema.

**Pakico biodiversidad ta importante?**

Biodiversidad ta sumamente necesario pa sostene tur tipo di bida riba tera. E ta percura pa tin cuminda y varios producto industrial y remedi. E ta e fundeshi pa un eco sistema sano y producente riba cual nos tur ta depende.
Biodiversidad ta percura pa nos tin aire fresco, awa y oportunidad pa recreacion, turismo, investigacion y enseñanza. Mas ainda, e cultura y idiomanan cu a resulta for di desaroyo di e ser humano den pasado ta relaciona cu e grado di biodiversidad y con a us'e.

**Cua ta e problemanan actual?**

Awendia tin hopi factor cu ta causa un perdida dramatico di biodiversidad. E factornan aki ta e.o: perdida di espacio natural pa biba (habitat) y destruccion, especie invasivo, sushedad y contaminacion. Perdida di espacio di biba ta un di e peligernan di mas grandi pa biodiversidad y e ta directamente conecta cu e ser humano su envolvimento riba tera. Ta considera especie invasivo cu ta reemplasa e especie local y original como e di dos causa mas grandi di perdida di biodiversidad y hopi biaha esaki ta conduci na extincion. Sushedad y contaminacion ta causa daño irrevisibel na e especienan y nan diferente variedad.

**Biodiversidad na Aruba**

Aruba ta situa den e nucleo di biodiversidad den Caribe. Esaki ta nifica cu nos isla, hunto cu Bonaire y Corsou, ta cas pa mas cu 200 especie y sub specimen di mata y animal endemico. Nos isla ta cas pa diferente parha importante manera nos shoco (Athene-cunicularia Aarubensis) y e warawara (Caracara cheriway). Parha ta importante pasobra nan ta indicadornan di e salud di nos espacionan di bida y consecuentemente di e situacion di nos biodiversidad. Mas ainda, tin diferente tipo di vleermuis/murcielago riba nos isla. Vleermuis/murcielago ta importante pasobra nan ta yuda den fertilisa y preserva diferente sorto di cadushi largo cu na nan turno ta percura pa cuminda pa un grupo di diferente otro animal. Importante tambe ta nos matanan. Aruba tin un flora extraordinario cu ta adapta na e condicionnan di clima extremo cu nos conoce. Hopi di nos matanan tin uzo medicinal y ta contribui na e salud di nos comunidad local.

**Peliger actual na Aruba**

Maske cu tin mas conocemento tocante su importancia, e biodiversidad di nos isla ta na peliger pa motibo di diferente factor. Desaroyo continuo ta afecta espacionan natural di biba di diferente especie y ta haci cu e ta bay perdi, ta degrada y ta fragmenta. Matanan y especie di animal invasivo ta menasando nos animal y matanan endemico, cambiando nos ecosistema y ta pone un presion cada bes mas halto riba nos biodiversidad. Sinembargo e situacion actual ta duna nos e oportunidad pa forma aliansanan strategico y sostenibel cu por yuda proteha nos biodiversidad. E aliansanan mester inclui miembronan di nos comunidad y mester boga pa haya balansa entre e necesidadnan di nos hendenan y e bienestar di nos ambiente natural.
E anochi di pelicula lo tuma luga dia 22 di Mei di 19:30 pa 21:30 na Visitor Center di Arikok. Den caso di cualkier pregunta of comentario por tuma contacto cu nos na 585-1234 ext 226.❏

# Patricia y Johannes a celebra 40 aña di matrimonio









PALM BEACH - Famia Boekhouder a bini hunto den e Grand Caribbean Ballroom diabierna anochi pa celebra un evento importante, esta e di 40 aniversario di bruid di Patricia y Johannes Boekhouder. Nan tres yiu homber grandi, Randall, Raimy y Raidan, a para hunto cu e tres nietanan Leah, Romy y Rianna, pa un oportunidad pa saca portret cu nan partnernan, Randall su casa Nathalie, y Raimy y Raidan su partnernan Dawn y Solangel.

E fiesta a conta cu e presencia di amigonan y miembronan di famia, kendenan a bin te for di Hulanda, Corsou y Boneiro.

E fiesta a conta cu dos banda, esta di Papito Raphael y Casin Giel, kendenan a provee e musica bailabel prome y despues di e buffet di cena exkisito, prepara pa e resort su ekipo culinario.

Manera ta e custumber, e pareha Boekhouder a comparti e delicioso Bolo Preto cu nan invitadonan, y nan a para dilanti di e bolo espectacular di aniversario, blanco y cora di tres piso, pa un potret di grupo.

Johannes, kende ta parti di e cuerpo policial, y Patricia, kende ta traha den educacion, ta raporta cu e yabi pa un bida feliz hunto ta pasenshi y un aprecio mutuo. Aki por mira algun momento inolvidabel di e fiesta. ❑

## *Probecha di e campaña*
# Na Aruba Bank ta cuminsa paga hipoteca despues di 6 luna

**ORANJESTAD -** E campaña di hipoteca di Aruba Bank ta continua, un cantidad grandi di hende a acerca Aruba Bank despues di e tremendo anochi informativo tocante Hipoteca. Pesey mes Aruba Bank ta corda un y tur riba nan tremendo campaña "Hipoteca Flexibel", den cual ta brinda tur cliente un interes special, cu posibilidad di paga bek den 30 aña y cuminsa paga bo prome pago mensual despues di 6 luna.
Ademas bo ta ricibi un coupon booklet pa asina ricibi e ofertanan special na diferente compania cu ta participa na e campaña aki.
Un oportunidad unico pa haci bo soño di tin bo propio cas un realidad.
Pa mas informacion por tuma contacto cu nos Call Center na 527 7700 y pa aplica por pasa libremente na un di e sucursalnan y un di nos representantenan lo yuda bo cu tur e rekisitonan pa abo tambe yega na bo mesun cas.
Tambe bo por aplica online riba www.arubabank.com.❑




**BEKENDMAKING**

De Minister van Toerisme, Transport en Arbeid maakt hierbij, in het kader van het regulieren van de Scheepvaart activiteiten in de wateren van Aruba en in overeenstemming met de MARPOL Annex I, hoofdstuk 8 verordening 42/2 en in overeenstemming met de SOLAS-voorschrift XI-2/9/2.1 het volgende bekend.

Alle conventie schepen welke Aruba willen aandoen, hetzij de havens van Oranjestad, Barcadera, San Nicolaas binnen lopen , ten anker willen gaan of zich voor de kust van Aruba willen gaande houden, moeten zich minimaal 72 uur van te voren aanmelden bij de Directie Scheepvaart Aruba afdeling Havenmeester Kantoor. Dit dient te geschieden d.m.v. het invullen van een "Pre-Arrival Questionnaire".

De volgende Informatie dient onder meer te worden verstrekt:
- Naam van het schip, IMO nummer, Nationaliteit ( vlag ), soort schip
- ETA en ETD van het schip, last port of call, and next port of call
- Doel van het bezoek aan Aruba (crew change, scamp cleaning, STS operation, offloading cargo, etc.)
- Veiligheid informatie (ISPS)
- Lokale Agentschap

De complete "Pre-Arrival Questionnaire" is te vinden op: www.dsa.aw en is ook op te vragen bij de Directie Scheepvaart Aruba.

**Deze procedure zal in werking treden op 1 juli 2012.**

**Announcement**

The Minister of Tourism, Transportation and Labour announces, in the context of regulating the shipping activities within the waters of Aruba and in accordance with MARPOL Annex I Chapter 8 Regulation 42/2 and in accordance with SOLAS regulation XI-2/9/2.1, the following:

All vessels bound for Aruba with intentions to call at one of the following ports; Barcadera, Oranjestad or San Nicolas (Refinery) or wishing to anchor or to remain adrift within the waters of Aruba, must report their intentions to the Harbour Master's Office at The Directorate of Shipping Aruba, at least 72 hours prior to entering the Aruba waters. This reporting should be done by filling out a "Pre=Arrival Questionnaire".

The following information should be reported.
- Name, IMO number, Nationality, and type of vessel
- ETA and ETD, last port of call, and next port of call
- Reason for calling Aruba (crew change, scamp cleaning, STS operation, offloading cargo, etc.)
- Security information (ISPS)
- Local agent

The complete "Pre=Arrival Questionnaire" is available on the website: www.dsa.aw and can also be requested at The Directorate of Shipping Aruba.

**This procedure will go into effect July 1, 2012.**

Directie Scheepvaart Aruba - Caya G.F. Betico Croes # 149 - Oranjestad, Aruba // Tel.: (+297) 583-5192; Fax: (+297)583-5221

# TeleAruba cu programanan nobo

ORANJESTAD - Telearuba durante e aña ta trece diferente programa nan riba nos pantaya, programa nan existente pero tambe programa nan cu concepto nobo. TeleAruba lo enfoca riba programa nan pa mucha manera Camp 13 y tambe pa adulto manera Puro Wega.
Keda pendiente pa e siguiente luna nan cu lo tin diferente programa nan nobo.
Pa loke ta show di talento, Telearuba tin 7 anja caba ta entretene nos televidentenan. E prome 5 añanan a trece e show "Sparkling Tour" caminda cu hobennan a haya e oportunidad pa demostra nan talento den canto. E ultimo 2 añanan a duna hobennan cu talento den baile tur atencion cu "Dance and Sparkle.
Pa 2012 TeleAruba lo tuma un pauze, pero nos lo ta bek den 2013 cu Show your Talent. TeleAruba ta sigui kere den produccion pa hobennan y otro aña lo trece un produccion nobo unda cu hobennan por demostra nan habilidad den mas variedad di talentonan cu no ta solamente baile of canto.
Na tur e hobennan cu tin cierto habilidad y talento special riba cualkier tereno y cu ta sinti cu e lo por entretene y impresiona e publico Arubano cu esaki, nos kier conseha pa sigui practica y prepara nan mes pa participa den Show your Talent unda nan lo por gana premionan atractivo. Pues televidente keda pendiente pa mucho mas talento den 2013. ❑

# Burger King a dona 10 mil Florin na Telefon pa Hubentud

ORANJESTAD - Diaranson ultimo, Burger King®, e restaurant di hamburger mas grandi ariba nos isla a haci un donacion na Fundacion Telefon pa Hubentud na balor di AWG 10.000,-. E donacion aki ta parti di nan BK® Positive Steps program, un plataforma di responsabilidad corporativo, na unda e compania ta demostra su compromiso pa cu e comunidad di Aruba, respaldando diferente iniciativanan y fundacionnan cu ta traha diariamente pa e desaroyo di nos sociedad y comunidad, cu e goal di crea un impacto positivo.

Fundacion Telefon pa Hubentud, ta haci un trabou hopi necesario den nos comunidad, dunando ayudo telefonico , sosten, informacion y conseho na mucha y hobennan di 8 pa 18 aña, pa preveni , reduci of pa stop cualkier problema y aclaria cualkier pregunta cu e mucha por tin. Tambe nan tin e funcion critico pa señala na organisacionnan, gobierno y comunidad completo, basa ariba nan estudionan y experiencia kico ta e necesidadnan y kico e mucha y hobennan ta haya falta di dje, pa asina preveni y evita problemanan social den futuro. Mester menciona cu esaki ta e di 8 aña consecutivo cu Burger King® contribui cu e fundacion y respalda nan esfuersonan.

E donacion a wordo haci un dia prome cu Dia Internacional di Telecomunicacion, mirando cu Telefon pa Hubentud ta uza instrumentonan di comunicacion pa yuda muchanan haya informacion y e ayudo cu nan tin mester. E check di AWG10.000,- a wordo entrega na presidente di Fundacion Telefon pa Hubentud, Errol Zebeda pa e Marketing Manager di Burger King®, Sra. Ana Maria Ramirez. Mr. Zebeda a gradici Burger King® na nomber di e muchanan y hubentud di Aruba pa nan aporte y a probecha e oportunidad pa haci entrega oficial di e jaarverslag di Telefon pa Hubentud pa e aña 2011 na Sra. Ramirez. ❑




## Setar a introduci "4G Dongle For Rent" na AAA

ORANJESTAD - Awor tur turista of bishitante cu bin Aruba, por conecta tur caminda riba nos isla cu speednan halto di 4G door di simplemente huur un 4G dongle na e Setar kiosk na aeropuerto di Aruba. E servicio nobo aki ta duna e turista e opcion pa uza e servicio di 4G Wireless Broadband durante su estadia na Aruba. Por huur pa dia, pa siman of 2 siman ademas por adkiri di un pa tres dia adicional si tin mester. Cu e servicio di "4G Dongle For Rent" tur turista por cumpra data adicional si nan mester na tur Setar Teleshop, na e Setar kiosk na Airport, of e por data adicional online mes cu un credit card cual un manera hopi simpel y facil pa e turista. ❑





**DOCTOR ON DUTY**
**ORANJESTAD**
21 di Mei
Dr. van Ool
**SAN NICOLAS**
Dr. Cheung

**Pharmacy on duty**
ORANJESTAD:
Botica Dakota Tel: 588-7364
SAN NICOLAAS:
Botica Centro Medico Tel: 584-5794

**Police**

| | |
|---|---|
| Police | 581-1100 |
| Oranjestad | 582-4000 |
| Noord | 587-0009 |
| Sta. Cruz | 585-4710 |
| Savaneta | 584-7000 |
| San Nicolas | 584-5000 |

**Emergency Numbers**

| | |
|---|---|
| Emergency | 911 |
| Police | 100 |
| Fire Dept. | 115 |
| Fire Dept. II | 582-1108 |
| Police Tipline | 11141 |
| Hospital | 527-4000 |

**Oranjestad**

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Police | 582-4000 |

**San Nicolas**

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Police Station | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1606 |
| Valero Security | 584-1720 |

**Services**

| | |
|---|---|
| Information | 118 |
| Setar | 582-5151 |
| Taxi | 582-2116 |
| Taxi- Tas | 587-5900 |
| Profesional Taxi | 588-0035 |
| Taxi D.T.S. | 587-2300 |
| Service Aruba | 583-3232 |

**CRUISE SHIP**



21 Horizon

| | |
|---|---|
| Aruba Airport | Tel:524-2424 |
| American Airlines | Tel: 582-2700 |
| Avianca | Tel: 588-0059 |
| Dutch Antilles | Tel: 588-1900 |
| Insel Air | Tel: 588-9314 |
| Jet Blue | Tel: 588-2244 |
| Spirit Airlines | Tel: 582-7117 |
| Suriname Airways | Tel: 582-7896 |
| Tiara Air | Tel: 588-4272 |
| Venezolana | Tel: 583-7674 |

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

### *Diasabra 9 di Juni den Club Sportboys…*

# Otro fiesta "Flashback" pa nos goza!

**ORANJESTAD -** Esaki sigur ta un noticia sublime pa tur e amantenan di e bon musica y ambiente di e epoca di '60 y '70 cu ta gusta un bon fiesta "Flashback".

Riba diasabra, 9 di Juni proximo, e 3 bandanan mas popular di tur tempo pa e tremendo musica aki cu ta "The Tramps", "The Strangers" y "The Why Not Band" un bes mas ta topa otro, e biaha aki den Club Sportboys na Santa Cruz, pa asina bataya y mira cua ta esun cu ta presenta e miho repertorio y pone e miho ambiente.

Esun cu mas lo disfruta lo ta e publico cu lo tey presente pa canta, baila, recorda y disfruta di un anochi inolvidabel.

Tur hende por corda e exitoso fiestanan "Flashback" di aña 2011.

Na Juli nos a gosa hunto cu "Los Impala", Henry Stephen, Rudy Marquez y tambe dos tremendo banda local den City One. Djey a sigui den luna di October den Centro di Bario Brazil cu un celebracion inigualabel di e programa Oldies 99.9. Te awe e fiestanan aki ta masha comenta y e publico ta keda pidi pa mas.

Pa complace cu e demanda aki, y pa sigui bay full rond Aruba cu e tipo di fiestanan aki, a dicidi di organisa un siguiente cu lo ta Diasabra 9 di Juni proximo. E biaha aki ta toca na Santa Cruz pa ta anfitrion di e evento groovy aki.

Club Sportboys su "festival arena", cu recientemente a keda totalmente renoba, a resulta perfecto pa acomoda un evento grandioso asina y tin tur e facilidadnan cu un organisado por pensa riba dje. Loke ta haci e "Flashback party" aki full diferente, lo ta e avalancha di doorprizes cu lo rifa durante henter e anochi entre tur esnan presente. Sea cu bo ta bay bisti estilo 60's & 70's of no. E fiesta aki ta programa pa cuminsa 8or di anochi y bar y cushina lo ta bon surti.

Carchinan di entrada ya a sali riba mercado y ta na prijs special te cu Diadomingo awo 20 di Mei. Si abo tambe kier ta parti di e anochi unico aki di "Flashback" y bo kier probecha di e special, nos ta conseha bo pa scucha Oldies 99.9 mañan Diadomingo atardi pa haya sa tur detaye.

Percura pa bo tin bo luga sigura pa bo tambe baila, canta y gosa bayendo bek den tempo hunto cu The Tramps, The Strangers y The Why Not Band!❏

**Bo cadena di number di suerte**

**Alexander**

**ta presenta resultado di awe**

**RESULTADO LOTTO PA DEPORTE**



05 26 32 33 34 Letter D

25 Joker

0 Ganador di: Jackpot
0 Ganador di: Match4+
2 Ganador di: Match4
65 Ganador di: Afl. 12,00

**JACKPOT AFL. 325.000,00**

20 mei 2012

| CATOCHI PRO DEPORTE | BiG 4 | ZODIAC |
|---|---|---|
| 9656<br>0245<br>8924 | 4086 | 2863<br>Capricorn |

19 mei 2012

| CATOCHI PRO DEPORTE | BiG 4 | ZODIAC |
|---|---|---|
| 1076<br>3532<br>3318 | 6862 | 7144<br>Leo |

# It's their party



**GAIL COLLINS**


Our subject for today is: Presidential nominating conventions – why are they still around?

Other possible subjects were: The Facebook phenomenon and why does its board of directors look like a reunion tour of the Backstreet Boys and their managers?

Or: The new sensation of dancing dogs on TV talent shows and how many of them do you think were ever made to ride on the roof of a car? But, no, I think we should go with the conventions. The Republicans are having theirs in Tampa, Fla., in August, and then the Democrats will be in Charlotte, N.C., at the beginning of September. The presidential nominees have been chosen, but there's still a lot to look forward to. The speeches! The funny hats! And, um ...

Little-known factoids about the upcoming conventions:

— The Democrats have an official barbecue sauce. Actually, three. You can buy them on the official website, along with a bunch of T-shirts and a very fetching oven mitt.

— The Republican National Convention says that it is expecting 13,000 to 15,000 members of the news media, which would make it "the single largest media event in the world except for the Olympic Games." The convention should try to use this Olympic theme more extensively, perhaps decking out all the potential vice presidential nominees in Speedos and recounting heartwarming stories involving ailing family members who are rooting for them back home.

— The governor of Florida has rejected Tampa's attempt to ban the carrying of concealed weapons downtown during the Republican convention. I guess this is one way to ratchet up excitement, but I'd prefer Donald Trump nominated for vice president.

— You, the taxpayer, are paying the bill. Yes! Back in the 1970s, after a Watergate scandal involving lobbyists who traded huge donations to the Republican convention for special favors from the Nixon administration, Congress passed a law providing federal funding. Indexed for inflation, it's now about $18 million per.

"It's the one part of the public funding program both parties seem more than happy to accept," said Anthony Corrado, a professor of government at Colby College and an expert on the financing of political conventions. (Isn't it reassuring that there are people struggling to get the country worried about presidential nominating convention finances? It reminds me of the year I was in charge of making it fun to read about the New York City Charter Revision Commission.)

The parties swear, when they take the cash, that they won't solicit additional contributions. But in American politics, when there's a law against raising money you want to raise, the answer is:

A) Break the law.
B) Find a crazy billionaire.
C) Form a committee.

Option C wins! The cities that want to be a convention site create committees, which promise to raise copious cash if chosen. The host committee in Charlotte, for instance, is pledged to raise $36.65 million.

This is turning into something of a struggle, particularly since the Democrats, in a little-noted reform effort, prohibited the host committee from accepting donations above $100,000, or money from lobbyists or corporations. (The Republicans will pretty much take anything from anybody.) Instantly, like a daffodil in spring, a new committee popped up in Charlotte, called New American City. Its mission is to "showcase all that the city and region has to offer" during the convention and, of course, it has none of those irksome limitations.

While they were banning corporate contributions, the Democrats also reduced this year's convention to three days from the usual four. However, the eliminated day will be turned over to a celebration at the Charlotte Motor Speedway, during which viewers will have the opportunity to note the close ties between the Democratic Party and NASCAR dads. And since it is happening before the official opening gavel, it can be paid for by New American City. Do not tell me that this country has lost its capacity for innovation.

In a sane world, the conventions could run one day, and $18 million would be plenty. They could skip almost everything but the speeches by the candidates, and President Barack Obama will actually leave the convention to make his at Charlotte's unfortunately-named Bank of America Stadium. ❑




# Free the Post Office



**JOE NOCERA**


In the short run, it's not all that difficult to figure out how to stanch the bleeding at the U.S. Postal Service. True, its losses seem downright scary. In just the first half of this year, it reported losses of $6.5 billion, more than double the loss for the first two quarters of 2011. That's on top of the $25 billion it has lost over the past five years – not to mention the $21 billion it expects to lose by the year 2016 if nothing changes.

On the other hand, its pension is overfunded to the tune of around $11 billion. It is also required by law to make an annual payment of nearly $5.5 billion to prepay for health benefits for future retirees, a mandate imposed on no other company – or government agency – in America. Simply ending that onerous prefunding requirement and reclaiming the excess pension money would go a long way toward shrinking the losses.

It could also close money-losing rural post offices and outsource the work to the local general store. It could shrink its workforce. It could end Saturday delivery. It could raise prices, which are among the lowest in the world. It could take steps, in other words, to get its costs under control, just like any other business grappling with red ink.

Even over the long haul, the Postal Service isn't necessarily doomed to oblivion, as many critics believe. Everyone understands the basic problem: Thanks to the rise of the Internet, first-class mail is in inexorable decline. Yet the Postal Service still generates more than $60 billion in annual revenue, and if you strip away the prefunding requirement, its ongoing operating losses are not crushing – at least not yet. Other businesses with a declining core product have been able to change business models and come roaring back. There is no good reason the post office couldn't do likewise.

So why hasn't it? The easy temptation is to blame the lack of progress on the unimaginative bureaucrats who run it, or on shortsighted unions. But that's not really where the fault lies. With the aid of Evercore Partners, a respected Wall Street boutique, the Postal Service has put together a five-year plan that includes many of the above-mentioned steps, and offers a credible route to profitability.

The unions, meanwhile, aren't shying away from acknowledging that the workforce will have to shrink. "Of course, you have to cut costs," said Ron Bloom, a former Obama administration official who is advising the postal unions.

"That is not debatable" – though he also stressed the importance of finding new revenue.

Rather, the problem is that neither the management nor the workers really control the Postal Service. Even though the post office has been self-financed since the 1980s, it remains shackled by Congress, which simply can't bring itself to allow the service to makes its own decisions. It was Congress that insanely imposed the prefunding requirement in 2006. Laws restrict the post office's ability to raise prices and cut costs. Over the years, when the post office wanted to get into new businesses, it was often prevented from doing so by Congress.

Even now, with a crisis approaching – the Postal Service simply doesn't have the money to make the next prefunding payment, which is due in August – Congress can't stop meddling.

Last year, the post office announced an ambitious cost-cutting plan, including the closure of 3,700 rural post offices, for a potential savings of $6.5 billion.

The Senate reacted by insisting on a six-month moratorium, during which it was supposed to come up with a bill that would fix the problems. It passed the bill, all right – one that grudgingly gives the post office a bit more wiggle room but also continues to tie its hands in a hundred different ways. (It does, however, eliminate the prefunding requirement.)

A parallel House bill, which has not yet reached the floor, would allow for rural post office closings – but only after they'd been vetted by a commission, similar to the way Congress allows the military to close bases. Meanwhile, the Postal Service is doing what it can.

Last week, it unveiled a rural post office strategy that would save it only $500 million, and, just a few days ago, it said it would begin consolidating its big mail-processing centers. But, without legislation, there are severe limits to what it can do to save itself.

There is nothing ideological about fixing the post office. It's not like the debt ceiling. The Internet notwithstanding, the country still needs a viable Postal Service. What is mainly required is for Congress to get out of the way and allow it to begin truly operating like a real business.

And if it can't? If Congress can't do this one, nonpartisan thing, then it's worth asking whether it can do anything at all.❑

# Britannia cu 8 hungado ta supera RCA cu anotacion di 3-2

## *Dos wega cu cinco expulsion di Britannia*





**ORANJESTAD-** Den un wega di dos cara diasabra anochi, e ekipo di Britannia ta recupera di su prome derota den e serie semi final di division di Honor, superando e actual campeon RCA, cu anotacion di 3-2.

Un partido dramatico cu a conoce un final bergonsoso ora cu no menos cu cuater expulsion ta cay, di cual tres tabata di Britannia, cu ta Gregory Lake,Theric Ruiz y Jonico Lovell mientras uno di parti di RCA, kende ta Juancho Santos kende un rato prome a caba di drenta wega pa su ruman homber.

Den e prome tempo ambos ekipo a Sali busca gol y tabata Britannia cu ta logra habri e marcado pa medio di Sebastian Montonya kende despues di un tiro liber, ta logra pusha e bala cu cabez den net pa duna su ekipo bentaha di 1-0.

RCA ta logra di empata e wega rapidamente cu gol anota pa Steven Rua kende cu tremendo tiro ta supera porter Kendrick Dania pa nivela e marcado na 1-1.

Ambos ekipo a sigui hunga un wega concentra riba atake buscando e gol di bay ariba pero un biaha mas tabata Britannia cu ta tuma bentaha ora cu e medio campista, Luis Carlos Croes ta cobra un tiro liber cu ta supera porter Frans di RCA pa asina e ekipo di Piedra Plat saca bentaha di 2-1.

Un bentaha cu tampoco a dura mucho ya cu riba un atake rapido tabata Erik Santos cu ta logra keda liber y ta supera porter Dania pa asina empata e partido na 2-2 y cu cual anotacion sosiego a bay aden.

**DRAMA TOTAL**

Mientras cu e prome tempo tabata un propaganda pa bon futbo, e di dos mita a ser domina pa drama y expulsion, principalmente den e ultimo 20 minuutnan di wega.

Den e prome minuutnan ambos ekipo a sigui lucha pa saca bentaha y no tabatin problema alguno na e alturanan ey ainda.

**Continuacion Pagina 25**





Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **21 mei 2012** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa **un instalación pa un tanki di gas di 100 gallon** na **Balashi z/n (Brouwerij Nacional Balashi).** Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.




Continuacion di Pagina 24

Britannia hasta ta tuma bentaha di 3-2 ora cu e veloz delantero Sebastian Montoya los un tiro fuerte cu portero di Bonaire, Rishison Frans tabatin problema pa contene y e bala ta pasa via di su mannan y bay cay den net pa e di dos gol di Montoya e anochi aki. RCA mester a cambia su ritmo di wega y mester a bay over na presiona mientras cu Britannia a sigui peligroso den su wega di contra atake pero caminda tabatin confrontacionnan fisico. Den un di esakinan Gregory Lake ta pone un plancha formal pa e medio campista Steven Rua den un wega hopi peligroso y corectamente referee principal, Oshi Kock ta muster carchi cora direct lagando Britannia cu 10 hungado. RCA mesora a pasa pa domina e accionnan pero simplemente no tabatin e miho coordinacion pa yega na e gol di porter Kendrick Dania y



ora cu nan a logra di haci esaki, e portero di Britannia tabata atento pa trece salbacion.

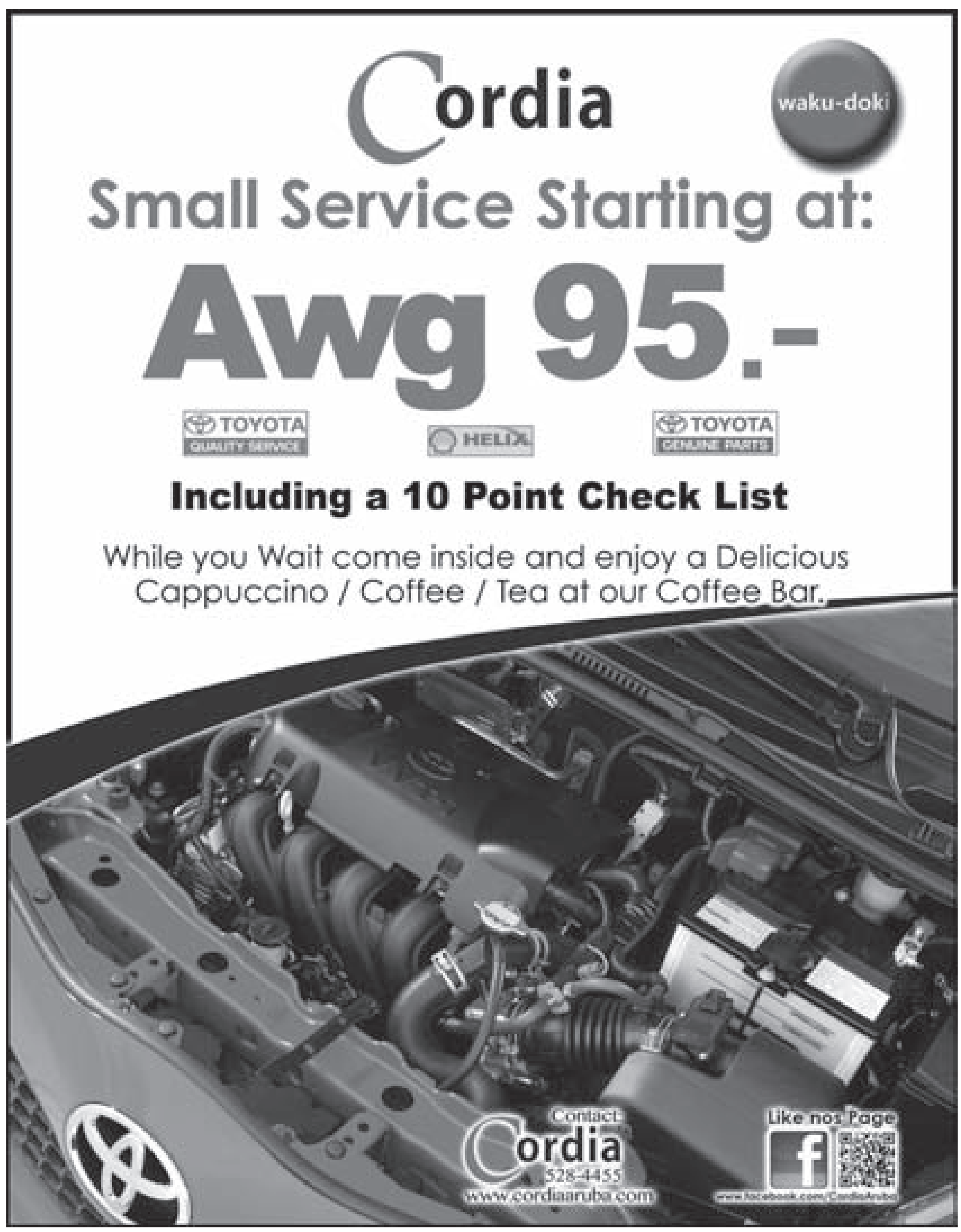
E situacion a bin empeora den e ultimo 10 minuut di wega ora cu e delantero Juancho Sanchez, haya un confrontacion cu e defense Lovell di Britannia caminda ambos a tira elleboog y haci intento pa golpia otro y riba indicacion di linesman, ambos hungado ta keda expulse lagando Britannia cu 9 hungado y RCA cu 10 riba tereno. Sinembargo mey mey di tur pushamento y gritamento tabata Theric Ruiz kende ta ricibi su di dos carchi geel di wega y cual a bira un cora lagando Britannia cu e total minimo c'un ekipo por tabatin riba tereno cu ta 8 hungado.

Referee na final a agrega 8 minuut adicional den cual period tur accion a tuma luga dilanti porteria di Britannia pero caminda RCA simplemente no a logra di empata e partido, y asina Britannia a logra un triunfo sumamente importante den e serie semi final aki.

**RESPONSABILIDAD**

Mientras cu hopi critica a cay riba e cuerpo arbitral, tin cu menciona cu ta keda na tur organisacion, na nan miembronan pa no crea situacionnan caminda refereenan tin cu actua contra din an, perhudicando na propio ekipo. Britannia den dos partido a mira cinco hungado wordo expulsa y den un caso asina ta dificil punta dede solamente riba e cuerpo di refereenan.❑



# Olimpiada Escolar 2012 a inicia








**ORANJESTAD-** E di diezun edicion di Olimpiada Escolar a inicia diaranzon atardi den stadion Guillermo Trinidad na Dakota. Un cantidad grandi di alumnonan di scolnan preparatorio, basico y secundario a bini hunto pa desfila den e ceremonia di apertura. Despues di e desfile, porcierto uno colorido a sigui cu e canto di e himno di Aruba.

Algun dignitario a hiba palabra na e atardi aki manera Minister di Deporte, dr. Richard Visser, Sr. Jessy Beukeboom di IDEFRE y Sra. Nicole Hoevertsz di COA.

Por ultimo, un grupo di atleta a yega cu e antorcha, unda a cende e vlam y tabata tin presentacion di grupo di baile "Youth in Action".

Pa e siguiente dos siman, scolnan di Aruba lo bataya pa diferente medaya deportivo. Stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota, Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord, Piscina Olimpico Roly Bislick na Savaneta, Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz, Flat Stone Ball Park na Piedra Plat, ATIA Building na Dakota y YMCA San Nicolas ta e lugarnan caminda cu e competencianan ta tuma lugar.

E deportenan cual scolnan di Aruba ta bataya pa logra un medaya pe durante e Olimpiada Escolar ta futbol, atletismo, landamento, volleybal, handbal, basketbal, futsal (futbol di sala), ahedres, dammen, honkbal (softball) y 1-2-3 km-loop.

E pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa presencia e Olimpiada Escolar 2012 y apoya nos muchanan di scol di nan respectivo deporte.❑

Caminda Dios ta, ey mi kier biba!
Señor ta mi lus y mi salbacion,
di kende lo mi tin miedo?
Señor ta fortaleza di mi vida,
pa ken lo mi tembla? Salmo 27:1

Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Señor nos ta participa fayecimento di nos tata, welo, ruman, swa, omo, sobrino y amigo:

## Gerardo Maduro

**mihor conoci como "Uchi"**
***13 november 1940 - † 14 mei 2012**

**Na nomber di su yuinan:**
Jenny Maduro
Miriam Maduro
Y nan mama Reineta Velasquez
Angelo y Karina Geerman
Jonathan y Marjorie Geerman

**Su nieto- y nietanan:**
Dyanne, Roderick, Skyler, Amy, Ian, Ethan y Edam

**Su rumannan:**
Geertruida (Truida) y Frank Trott-Maduro na Hulanda
Jose y Maritsa Maduro-Henriquez na Hulanda
Diana y Nico Kock-Maduro
Francisco (Fang) Maduro
Alfonso (Al) y Mirtha Maduro-Gomes
Claudia y Tino v/der Biezen

**Su cuña:**
Betty Caraballo y famia

**Sobrino- y sobrinanan:**
Franklin (Juni) y Aischel Trott y famia
Michael Trott y Magali Maduro y famia
Joanne Trott y famia na Hulanda
Julie (Juju) Trott y famia na Hulanda
Gregory Trott y famia
Dennis y Miriam Trott y famia na Hulanda
Ana Patricia Maduro y famia
Elizabeth Maduro y famia
Herlin Maduro y famia
Mayra y Ronald Janga y famia
Astrid Kock
Flor Jimenez y famia na Hulanda
Jose y Sandra Maduro y famia
Rosa y Juan Angela y famia
Anastacia v/der Biezen
Igmary v/der Biezen
Tamara de Jongh y famia
Shuraima Quant y famia
Richi Quant y famia

**Su omo- y tantanan:**
Marco Dirksz y famia
Seferino y Rina Maduro-Webb y famia
Sra. Vda. Cornelia Croes-Maduro y famia
Sra. Vda. Maria Paublini-Maduro
Sra. Vda. Damasa Maduro-Christiaan Y famia
Sra. Vda. Diana Maduro-Amaya y famia
Sra. Vda. Salome Maduro-Henriquez y famia

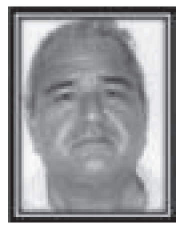
**Primo- y primanan**

Amistadnan keri na Aruba y Peru:
Rosa Conde y famia
Edith Conde y famia
**Madrina:** Sra. Vda. Cornelia Croes-Maduro
Demas famia y conocirnan.
Ta invita tur amigo, bisiña, conocir y trahadornan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 21 di mei 2012 pa 4'or di atardi na misa Sta. Teresita na San Nicolaas y después saliendo pa santana Catolico na San Nicolas.
E restonan mortal di Gerardo Maduro lo ta reposa for di 2' or di atardi na misa Sta. Teresita.
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diasabra 19 di mei 2012
7:00 – 9:00 pm



"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual cu e la nifica pa nos, nos tra participa fayecimento cristianamente di nos ruman y omo stima



## Antonio Alberto Petrocthi

**mihor conoci como "Tony"**
***20-07-1946 †18-05-2012**

**Na nomber di su:**
**Rumannnan:**
Candy y Livia Petrocthi-Boekhoudt
†Jacobo Petrocthi y vda. Marilena Tromp y famia
Maria y Venancio Dijkhoff y famia
Vda. Bartola Perez y yiunan
†Presentacion Petrocthi

**Sobrinonan:**
Angelo Petrocthi y famia na Hulanda
Giacomo Petrocthi y Diana Croeze y famia
Marianella Petrocthi y Xavier Naar y famia
Milca Dijkhoff
Samuel Dijkhoff
Raquel Dijkhoff
Lupita Dijkhoff
Marcelino Perez
Minguel Perez

**Primonan stima:**
Fabianus Tromp y famia
Epifanio y Mena Tromp y famia

Demas famia: Petrocthi, Boekhoudt, Tromp, Dijkhoff, Perez, Fabus, Boye, v/d Poel, Heiden, Croes, Britten, Pontilius, de Cuba

**Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 21 di mei 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Catolico na Pastoor Kraanwinkel na Paradera.**

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 20 di mei 2012 di 6'or pa 8'or di anochi.

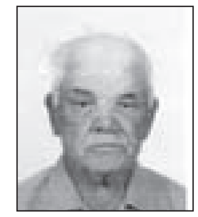
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



**" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;**
**Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.**
**E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. " Ps. 23:1,2,3**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



## Alfredo Correia de Andrade

**5 november 1930 - 16 mei 2012**

**ex-trahador di D.O.W. y Serlimar, ex-ajudante di R.C.A., co-fundador di Club Primavera**

**Na nomber di su:**
**esposa:** Beatriz Correia de Andrade Martins
**yiunan:** Judith M. Correia de Andrade
Alfredo Gregorio Correia de Andrade
Ana Isabel B. Ribeiro Gomes Andrade y Esposo

**nietonan:**
Omar Elbak
Nuhad Elbak
Karim Chahmi Correia de Andrade
Ana Maria Correia de Andrade
Olivia Correia de Andrade
Shilah V. Ribeiro

**rumannan:**
( na Brasil ) Matilde Correia de Andrade
( na Aruba ) Teresa Salao Correia de Andrade
( na Madeira ) Eulalia Correia de Andrade
( na Madeira ) Padre Bernardino Correia de Andrade

**cuñanan:**
( na Curacao ) Conceicao Gois de Andrade
( na Aruba ) Ana Correia de Andrade Kelly
( na Madeira ) Angelina Martins

swa: **( na Francia ) Joao Martins y esposa**

Sobrino y Sobrinanan na Aruba, Curacao, Brasil, Venezuela, Madeira, Inglatera, Francia.

**iha :** Conceicao Gois Correia de Andrade ( na Curacao)
Ernesto Gomes da Silva

Comer, compernan, personal y compañeronan di S.A.B.A.

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 23 mei 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)

Diamars 22 mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

**Alavez nos kier a invita pa 2 santo sacrifício di misa: Diasabra 19 y diadomingo 20 mei 2012 pa 7'or di anochi, dialuna 21 pa 8:45 di mainta y diaranzon 23 mei 2012 pa 7'or di anochi tur na Misa San Francisco na Playa.**

*Biba cada momento*

**" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "**
**Ps. 23:1,2,3**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



## Zuleika Oduber-Willems

**mihor conoci como: "Leika"**

Na nomber di su:
**esposo:** Alvin Oduber
**yiunan:** Zuleny, Ferdinand, Aneilka, Daven
**mayornan:** Juliana "Mena" Willems-Solognier
Rosario "Andres" Willems
**ruman:** Misheila Dirkz y famia
**manera ruman:**
Monina, Jacky, Liza, Bamboo
**ihanan:** Shamuk, Nini, T.J., Bjorn, Angelo, Liziane
**sobrino:** Shendrick v/d Berg
**cuña:** Joane Oduber
**suegro:** Mr. Oduber ¿?
**comer y comper:**
Lisandro Arends y Angelli Orman

primo y primanan mucho hopi pa menciona

**madrina y Padrino:** Bernadette Willems y Alejandro Dewindt

**tanta y omonan:**
Christina y Steban Koolman-Solognier y famia
Casimiri y Titichi Willems-Solognier
Ignacio Solognier y famia
Shonpe y Bernadette Willems
Emma Lacle-Willems y yiunan
Carlos y Mildred Willems y yiunan
Lucho y Rebeca Willems y yiunan
Mario y Altagracia Willems y yiunan
Danny y Chinchin Kock y yiunan
Carol y Wawa Ras y yiunan
Roberto y Mary Willems y yiunan
Dolfi y Helen Willems y yiunan
Olinda Perez y yiunan
**Lelito stima:** Gerald Rad
**mihor Amiga:** Angelli Orman

**bisiñanan cerca:**
famianan: Oduber, Willems, Solognier, Koolman, Kock, Ras, Perez, Liriano, Ton-Lee , Thiel y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.



*Biba cada momento*

**" Blessed are they that mourn: for they shall be comforted. "**
**Matthew 5:4**

With deep sympathy we announce the death of:



## Joycelin Merlin Richardson

**Grenada: 21 January 1951 - Aruba: 17 May 2012**

**Left to mourn are her:**
**Children:**
Lloyd Richardson-Boldeau in USA
Lydon Richardson in Grenada
Ernest Richardson in Grenada
Adopted Daughter - Michele Brooks in Aruba

**Daughters in Law:**
Connie and Wendy-Ann Richardson in Grenada
Father: Eli Franklyn in England
Stepmother: Eugena Franklyn in England
Grandchildren:
Abreigll and Lloyd Junior in USA
Kellisha, Kenisha, & Kaydell in Grenada
Calida in Nevis

**Brothers & Sisters:**
Cecil, Dennie, Hamilton, Rebecah and Kathy Richardson in Grenada.
Gordon Richardson and Mary Francis in the USA. Micheal,
Gloria and Marie Franklyn in England.
Paul Franklyn in India.

**Uncles:** Micheal Franklyn in Antigua
Clarence and Alfred Franklyn in Grenada
**Nieces & Nephews:**
Shermie Whyte, Alban, Debbie, Bob Franklyn, Saskia and Sekani Richardson , and many others in Grenada, England, Canada, USA & India.

**Cousins:**
Liza, Lislyn, Levi, Harold, Dale, Jane, Millie (Theodora), Brenda, Ann & many more in Aruba, Grenada, USA, Canada, England, Holland & India

Close Personal Friends: Donneva Brown, Elizabeth Bromet, Leo Lansiquot, Diana & José Kock, Maria Ruiz, Valdemir Martha (Uchi), Ms. Alberta, Wilma Rosina & Julia Hendrick-Francis

**Other Relatives & Friends:**
Grenada - Richardson, Francis, James, George, John in Mt. Rich, Franklyn & McDonald family of St. Patrick, Brown & Boldeau of Clozier.
Aruba – Very Good Neighbors, Brown, Kock, Bromet, Ruiz, Wilson-Williams, Lansiquot, Rosina, Brooks & Hyatt Aruba Family

The funeral will take place on Tuesday, May 22, 2012 at Seventh Day Adventist Church San Nicolas (Essoville). Mrs Richardson will be laid out from 12:30 pm - 2:30 pm. Service will begin at 2:30 pm - 3:30 pm. At 3:30 pm Mrs. Richardson will be taken to burial ground for final farewell.

"In lieu of flowers, the Family requests donations be given to the Edmund Harms Cancer Foundation on behalf of Joycelin M. Richardson"

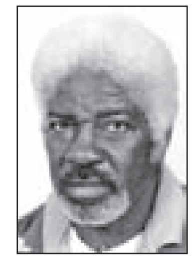
**Condolence address: the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) Monday 21 May 2012, from 6:30 to 9 pm After the funeral please no condolences at home.**



*Biba cada momento*

**"Señor ta warda esnan cu ta fiel n'E. "**
**Ps. 31:23**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



## Hubert Simeon Rosalia

**mihor conoci como: "Chabè"**
**na edad di 61 aña**

**Na nomber di su:**
**yiunan:** Jahaira Quiñones-Rosalia
Jessica Rosalia

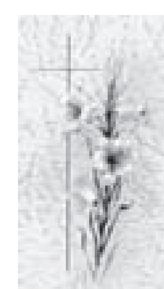
rumannan Curacao y Hulanda
y demas famia Merca, Curacao y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 22 mei 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home (Cumana).

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

*Biba cada momento*

**"Señor, mi Dios, cerca Bo mi ta busca mi refugio."**
**Ps. 7:1**

**Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:**



## Francisca Kock

**mihor conoci como: "Chica"**
**9 october 1931 - 20 mei 2012**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





## In Memory

In memory of the late mother Euna Gilkes the family are inviting you to a memorial service being held on wednesday May 23rd, 2012 at the Wesley Methodist Church (Longfellowstraat 2) Oranjestad at 7 pm.
Your presence will be greatly appreciated.
Her children

*Candela Olimpico a yega Gran Britania,*

# Princesa Anne y David Beckham a ser saluda pa e publico presente





ORANJESTAD- E candela Olimpico, e simbolo mas potente di e Weganan Olimpico di e era moderno, finalmente a mishi tera Britanico como un di e aspectonan mas significativo te cu awor pa e Weganan di London 2012.

"Mi ta spera e sende", Beckham a bisa chistosamente, mientras por a ripara e nerviosismo cu e evento a causa cerca dje tambe.
David Beckham a papia di e emocion pa por ta presente na e ceremonia di traspaso di e antorcha Olimpico y tambe su preocupacion pa e aspecton tecnico di e procedura di e sendemento di candela cu e mester a presenta despues di nan yegada cu e avion di British Airways na e ciudad di Cornwall, cargando e antorcha bek pa Gran Britania.

Anticipacion ta creciendo mientras cu henter Gran Britania anciosamente ta prepara pa ricibi e yegada di e antorcha Olimpico.

Un avion di e Base Naval Real, cerca di e area zuid-west di Gran Britania lo provee entusiasmo na e momento mas spera den deporte cu ta e yegada di e candela Olimpico.❑

# A detene 14 supuesto traficante di heroina na Colombia

**BOGOTA** – Polis antidroga di Colombia a detene diescuater supuesto miembro di un red transnacional di trafico di heroina cu tabatin su centro di operacion na Cúcuta, ciudad di e frontera nortoost cu Venezuela, segun a wordo informa door di autoridadnan ayera.

E banda a wordo desarticula door di Dirección Antinarcótico (Diran) di Polis Nacional den e ultimo oranan y despues di un investigacion di dies luna cu a permiti e capura anteriormente di otro diesun persona, dos di nan den exterior.

E forsa antidroga a indica den un comunicado cu e red tabatin como lidernan Félix Humberto Celis y Ramón Eduardo Parada, kendenan a wordo deteni hunto cu ocho homber mas na Cúcuta, e capital di Nort Santander.

E otro cuater supuesto narcotraficantenan a cay na Bogota, Ibagué (west), Popayán (zuidwest) y Buesaco (zuidwest), Diran a agrega, y a indica cu tur cos a bay simultaneamente.

E red tabata adkiti e heroina, ta warde y transporte den teritorio nacional den autonan cu compartimentonan pa sconde e droga y tabata manda nan pa exterior cu "mulanan" cu tabata biaha cu avion.

Diran a señala cu, en general, e droga tabata wordo hiba te cu e islanan den Caribe cu tabata sirbi como trampolin den e traslado nan destino final, cu tabata Merca y Europa.

Den transcurso di e investigacion Polis antidroga a realisa cu cuater razzia na februari y maart ultimo cu a permiti confisacion di casi 50 kilo di heroina. ❑

# Netanyahu: Inmigrantenan Africano ta invadiendo Israel

JERUSALEM (AP) – E Prome Minister Benjamin Netanyahu ayera a adverti cu Israel por haya su mes invadi di inmigrantenan cu ta yega ilegalmente for di Africa.

E cantidad creciente di inmigrantenan cu ta drenta den e Estado Hudiu sin e permisonan necesario ta un di e temanan di prioridad di Gobierno despues di un ola di delito, incluyendo violacionnan, atribui na e grupo aki.

Segun Netanyahu, nan yegada "ta menasa e tehido di e sociedad Israeli, su siguridad nacional y su identidad nacional".El a agrega cu si e fluho di entrada no para, "60.000 infiltrado por yega na ta 600.000, y hiba na eradicacion di Israel como Estado Hudiu y democratico."

Mas di 50.000 Africano a yega Israel desde 2005, huyendo di e persecucion y pobresa na nan pais.

Tin Israeli cu ta kere cu nan pais, crea despues di Holocausto, mester yuda esnan oprimi. ❑



Prome Minister Benjamin Netanyahu

# Tres ruman condena na morto na Malasia

MALASIA – E tres rumannan Mexicano González Villarreal a wordo condena na morto via horca door di e tribunal di Malasia ora cu nan a wordo declara culpabel di e delito di narcotrafico, despues di a pasa mas cu cuater aña den prizon.

E sentencia a wordo emiti durante e ultimo parti di e huicio cu a tuma luga durante mas cu un aña door di Tribunal Halto di Kuala Lumpur, den presencia di Luis Alfonso, di 44 aña, Simón (37) y José Regino González Villarreal (33), como tambe di otro dos acusado mas, un Malasio y un Singapurés.

"Nan a wordo condena na horca te ora cu nan muri," e Hues a bisa na final di un sesion di mas di un ora y mei durante cual el a expone su conclusionnan y a lesa partinan di codigo penal den asuntonan di narcotrafico. ❑

# Ultimo persona condena di Lockerbie a fayece

BENGASI, Libia (AP) – Un funcionario di inteligencia Libio cu tabata e unico persona condena pa e atentado di 1988 di Lockerbie, a muri diadomingo, casi tres aña despues di a wordo libera di un prison Escoces apesar di e rabia di familiarnan di e 270 victimanan di e atake. Abdel Baset al-Megrahi tabatin 60 aña.

Escocia a libera al-Megrahi dia 20 di augustus 2009 pa permitie bolbe su cas pa muri despues cu el a wordo diagnostica cancer terminal.



**Dia cu Abdel Baset al-Megrahi a yega Libia procedente di Escocia pa pasa su ultimo dianan na su pais. El a bin fayece casi 3 aña despues.**

Den e tempo ey, e doktornan a bisa cu e tin solamente tres luna di bida.

E rabia a bira mas grandi ora cu na su yegada na Libia nan a dune un bon-bini di heroe y e suposicionnan cu Londen lo a dune su libertad pa mantene e interesnan economico di e pais na e nacion nort-Africano rico den petroleo, algo cu a wordo nenga door di e Gobiernonan Britanico y Escoces.

Despues di su liberacion, el a mantene un estricto silencio, bibando den e cas familiar rondona pa murayanan halto den un bisindario luhoso na Tripoli. Mayoria di tempo e tabata riba cama of tabata cana cu un garoti.

Autoridadnan Libio a mantene aisla di publico.

Su yiu homber Khaled al-Megrahi a confirma su fayecimento den entrevista telefonico, pero a cera telefon prome di duna mas detaye.

Te na final, al-Megrahi a insisti cu e no tabatin nada di haber cu e atentado unda cu 270 persona a perde nan bida, mayoria Mericano.

“

Mi ta un homber inocente”, al-Megrahi a bisa den su ultimo entrevista, publica door di un corant Britanico na december di 2011. “Mi ta na punto di muri y mi ta pidi pa mi ta den paz cu mi famia.”❑

# Europa ta enfrenta demasiado peliger si Grecia bandona euro

**BRUSSELS** - Europa ta sigura cu nan ta miho prepara pa un salida di Grecia for di e zona euro, pero analistanan ta adverti di posibel reaccionnan di panico debi na un potencial efecto domino, principalmente na Spaña of Italia, y un perdida di credibilidad den e proyecto Europeo, ainda den pleno construccion.

Loke tabata parce imposibel di imagina un aña atras lo por bira realidad, y hopi experto y dirigentenan ta kere cu un salida di Grecia, un pais di 11 miyon di habitante cu apenas ta representa e 2% di e PIB Europeo, na e momentonan aki ta un escenario probabel.

“E asunto ta e miedo, e miedo pa un potencial efecto di contagio. Paisnan manera Spaña, Portugal of Italia mester prepara nan mes pa reaccionnan di panico,” a wordo indica door di Diego Valiante, di Centro di Estudionan di Politica Europea (CEPS), cu base na Brussels. Un “Grexit”, manera cu e mercadonan a cataloga e salida di Grecia, ta habri un caha di Pandora di consecuencian cu no por wordo ignora na Grecia, e Eurozona, sector publico y priva, y e mercadonan lo por bet riba e hecho cu otro paisnan di e union monetario lo por sigui e ehempel aki.

“E ta un wega demasiado peligroso, demasiado impredecible”, na opinion di an Techau, director di Centro di Reflexion Carnegie Europe. “Una bes cu bo habri e caha bo no sa loke bo por topa cune, pesey e ta un un escenario cu tur hende kier evita.”

Probablemente door di e miedo ey, den e dianan aki, e dirigentenan Europeo, tanto na Alemania como na Brussels of Spaña, a reafirma nan compromiso y interes pa Grecia keda den e euro, mey-mey di un fuerte crisis politico na e pais ey.

E escenario mas apocaliptico lo ta un salida di Grecia den un contexto di recesion y sin ningun intervencion di Banco Central, segun Valiante den un informe di Eurointelligence. Mas desempleo y recesion, nivelnan di e primanan di riesgo lo subi haltisimo den e mercadonan, falta di likides cu na final lo por culmina den “insolvencia”, un retiro masivo di placa, causando collapse di e sistema financiero, ta algun di e posibel consecuencianan.

Un bibo señal di panico a sosode na Grecia dia 14 di mei, ora cu particular y companianan priva a saca 700 miyon di euro for di nan cuentanan, debi na e miedo cu Gobierno Griego lo impone un “prohibicion” manera cu a sosode na Argentina na 2001. Sinembargo, varios dirigente Europeo a garantisa, recientemente, cu Europa ta blinda pa cu e riesgo di contagio, cu e movecion di e Fondonan di Rescate Europeo. Sebastian Dullien, di Conseho di Relacionnan Exterior Europeo (ECFR), ta contesta den un reciente analisis cu e ariba mencionana ta un mito “peligroso” cu mester evita. “Nos tur sa cu ni e FEEF (Fondo Europeo di Stabilidad Financiero) ni e MEDE (e mecanismo di rescate permanente) ta suficiente pa rescata un pais manera Italia,” el a skirbi. “Incluso un pakete di resate mas grandi cu esun di MEDE of di FEEF lo no soluciona e riesgo di contagio”, el a sigura.

E mesun cos a wordo adverti door di Minister Spaño di Economia, Luis de Guindos, ora cu el a pidi e Eurogrupo un “respuesta” pa cu e crisis na Grecia mirando e co-relacion estrecho entre e economianan Europeo. Un salida di Grecia “lo ta un fracaso” pa nos, el a bisa. Hustamente den e aspecto politico, e posibilidad ey “lo daña e integracion Europeo”, Techau a señala. “E lo ta un golpi pa e idea di solidaridad, perhudicando e fundeshi di e construccion Europeo.”

Y “e lo duna e e extremistanan y populistanan na Europa un satisfaccion grandi”, a wordo bisa door di Jean-Dominique Giuliani, di Fundacion Robert Schuman na Brussels. Europa ta colga di un hilo. Pero manera tabata e caso den e ultimo lunanan, e susto aki lo or conduci na un solucion a corto plaso. E tragedia na Grecia por salba e soño Europeo, Giuliiani a bisa. “No mester lubida cu cada bes cu tabatin problema, a avansa den e integracion,” el a señala.

Y e dirigentenan cu, principalmente na Alemania, cu ta mira un salida di Grecia como algo deseable y ta sigura di ta bon prepara, Dullien ta contesta: “Hasta si bo sa cu bo tin e miho airbagnan den bo auto, lo bo no kier experimenta nan den un accidente grave. Politiconan mester tin hopi cuidao ora di specula cu un salida di Grecia.”❑



# Integrante di Bee Gees, Robin Gibb, a fayece



Diadomingo a anuncia e morto di Robin Gibb, di 62 aña, un di e tres rumannan cu a forma parti di e exitoso grupo di pop, Bee Gees, den añanan 60 y 70. Cu nan bosnan di falseto, e zonido distintivo di Bee Gees a alcansa exito den e lista di musica durante decadanan.

E exito di mas conoci tabata, probablemente, e sound track di e pelicula Saturday Night Fever y e cancion “Staying Alive.” Robin Gibb tabata sufri di cancer pa añanan largo. Luna pasa e tabata den coma despues di a contrae neumonía. Su ruman morocho, Maurice, a fayece na 2003. Un paar di aña pasa e tabata na Aruba durante Aruba Jazz & Latin Music Festival, caminda el'a duna un presentacion exitoso. Despues di fayecimento di Donna Summer diahuebs, diadomingo amantenan di musica disco y di decada di 60 ta yora e morto di Robin Gibb.❑